

البيانات المالية الموحدة

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
الموجودات			
٤١,١١١	٣٨,٩٦٨	٦	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٢٤,٦١٢	٥١,٣٧٠	٧	مرايبات مستحقة من البنوك
٦٥٨,٧٤٨	٦٤٠,٣٩١	٨	عقود تمويل مع العملاء
٢٢٧,٣٨١	٢٥٧,٣٤٠	٩	إستثمارات
٧٧,٥٦٩	٨٥,٩٩٤	١٠	إستثمار في مشروع مشترك وشركات زميلة
١٣٦,٩٢٠	١٤٣,٧٣٣	١١	إستثمارات عقارية
١٢٤,٥٤٩	١٥٨,٣٣١	١٢	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٢٥,١٧٢	٢٨,٦٤٤	١٣	شهرة وموجودات غير ملموسة
٢٤,٣٥٨	٤٢,٥٦١		ممتلكات ومعدات
١,٣٤٠,٤٢٠	١,٤٤٦,٦٧٢		
٣٢,٩٥٩	-	١٤	مجموعة موجودات مهيئة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
١,٣٧٣,٣٧٩	١,٤٤٦,٦٧٢		مجموع الموجودات
المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق المطلوبات			
٥٢,١٥٥	٥٥,٧٨٠		حسابات جارية للعملاء
١٥٢,٧٣٨	٢٤٦,٤٠٦	١٥	مرايبات ومبالغ مستحقة للبنوك
١٨٣,٩٤٨	١٨٧,٧٨٥		مرايبات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
٣٥,٠٥٢	٤٤,٦٧	١٧	مطلوبات أخرى
٩٧,١٨٩	٩٩,٤٢٣	١٨	مرايبات ثانوية مستحقة الدفع
٥٢١,٨٢	٦٣٣,٤٦١		
١,٨٩٠	-	١٤	مطلوبات متعلقة بمجموعة موجودات مهيئة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
٥٢٢,٩٧٢	٦٣٣,٤٦١		مجموع المطلوبات باستثناء حسابات الإستثمار المطلقة
٤٩٩,٢٩٣	٤٥٢,٩٦٣	١٩	حسابات الإستثمار المطلقة
١,٠٢٢,٢٦٥	١,٠٨٦,٤٢٤		مجموع المطلوبات متضمنة حسابات الإستثمار المطلقة
الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم			
١٧٧,١٤٠	١٧٧,١٤٠	٢٠	رأس المال
٧١,٤٠٣	٧١,٤٠٣	٢٠	علاوة إصدار أسهم
١٢,٤٢٠	١٣,٣٥٣	٢٠	إحتياطي قانوني
٢٨,٢٣٦	٢٨,٢٣٦	٢٠	إحتياطي عام
(٥,٩٨٤)	(٤,٧٨٤)	٢٠	إحتياطي متاح للبيع
٣٧,٠٤٣	٤٦,٩٩٧	٢٠	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمار
(١,٦٨٨)	(١,٤٤٦)	٢٠	إحتياطي تحويل العملة الأجنبية
٦,٢٣٩	٤,٦٧٧	٢٠	أرباح مستبقاة
٣٢٤,٨٠٩	٣٣٥,٥٧٦		
٢٦,٣٠٥	٢٤,٦٧٢		حقوق غير مسيطرة
٣٥١,١١٤	٣٦٠,٢٤٨		
١,٣٧٣,٣٧٩	١,٤٤٦,٦٧٢		مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق
٧٤,١٩٦	٨٧,٠٣١		حسابات الإستثمار المقيدة
٨٠,٦٠	٤٤,٨٥٠	٢١	إرتباطات والتزامات محتملة

عبد الحكيم يعقوب الخياط
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

بدر عبد المحسن المخيزيم
رئيس مجلس الإدارة

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٥١,٢٤٨	٤٩,٦٦٦	٢٢	دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات
٦,٦٠٧	١٩,١١٥	٢٣	دخل من الأنشطة الإستثمارية
٧,٥١٤	(٣,١٦٣)	١٠	حصة المجموعة من دخل الشركات الزميلة
٦,٥٩٩	١,١٠٣	٢٥	دخل آخر
٧١,٩٦٨	٧٥,٦٧١		الدخل التشغيلي
			الربح المدفوع لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة
(٢,٨١٧)	(١٣,٢٩٩)	١٩	محسوم منها: حصة المضارب
(٩,١٩٤)	(١٢,٣٨٠)	٢٨	ربح من مرابحة ومبالغ مستحقة لبنوك، ومرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك ومرابحات ثانوية مستحقة الدفع
٤١,٩٥٧	٤٩,٩٩٢		صافي الدخل التشغيلي
١٢,٢٣٢	١٣,٩٣٠		تكاليف الموظفين
٤,٦٠٢	٩,٣٥٧		استهلاك
١,٠٠٧	٥١٢	٢٦	مخصصات
٢,٩٥٤	١٨,٧٧٥	٢٧	مصرفوات أخرى
٣٨,٧٩٥	٤٢,٥٧٤		المصرفوات التشغيلية
٣,١٦٢	٧,٤١٨		صافي الربح قبل حقوق غير مسيطرة
٢,٩٧٠	١,٩٠٧		التعديلات العائدة إلى حقوق غير مسيطرة
٦,١٣٢	٩,٣٢٥		صافي الدخل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,١٦٢	٧,٤١٨	صافي دخل السنة قبل حقوق غير مسيطرة
		دخل شامل آخر:
(٧١٦)	٨٨٧	صافي مكسب (خسارة) غير محققة من إستثمارات متاحة للبيع
(٣٠٥)	٢٤٢	صافي التغيرات في إحتياطي تحول العملات الأجنبية
(٤٩٩)	٣١٣	حصة المجموعة من الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للشركة الزميلة
(١,٥٢٠)	١,٤٤٢	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
١,٦٤٢	٨,٨٦٠	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢,٩٧٠	١,٩٠٧	التعديلات العائدة إلى حقوق غير مسيطرة
٤,٦١٢	١٠,٧٦٧	مجموع الدخل الشامل الآخر العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم												
حقوق غير مسيطرة في الاستثمارات	المحتفظ بها	حقوق غير مسيطرة	المجموع	أرباح مستبقاة	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	إحتياطي مناح للبيع	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم	رأس المال
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٣٥١,١١٤	-	٢٦,٣٠٥	٣٢٤,٨٠٩	٦,٢٣٩	(١,٦٨٨)	٣٧,٠٤٣	(٥,٩٨٤)	٢٨,٢٣٦	١٢,٤٢٠	١٢,٤٢٠	٧١,٤٠٣	١٧٧,١٤٠
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠												
٨,٨٦٠	-	(١,٩٠٧)	١٠,٧٦٧	٩,٣٢٥	٢٤٢	-	١,٢٠٠	-	-	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للسنة												
محول إلى إحتياطي إعادة تقييم الاستثمار												
-	-	-	-	(٢,٤٠٦)	-	٢,٤٠٦	-	-	-	-	-	-
محول إلى الأرباح المستبقاة من بيع استثمارات												
-	-	-	-	(٧,٥٤٨)	-	٧,٥٤٨	-	-	-	-	-	-
محول إلى الإحتياطي القانوني												
-	-	-	-	(٩٣٣)	-	-	-	-	٩٣٣	-	-	-
صافي التغيرات في حقوق غير مسيطرة												
٢٧٤	-	٢٧٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٦٠,٢٤٨	-	٢٤,٦٧٢	٣٣٥,٥٧٦	٤,٦٧٧	(١,٤٤٦)	٤٦,٩٩٧	(٤,٧٨٤)	٢٨,٢٣٦	١٣,٣٥٣	١٢,٤٢٠	٧١,٤٠٣	١٧٧,١٤٠
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠												
٣٤٨,٨٣٣	١,٦٣٩	٢٦,٩٩٧	٣٢٠,١٩٧	١٦,٧٤٣	(١,٣٨٣)	٣٧,٧٦٤	(٤,٧٦٩)	٢٧,٥٩٦	١١,٨٠٧	١١,٨٠٧	٧١,٤٠٣	١٦١,٣٦٦
مجموع الدخل الشامل للسنة												
١,٦٤٢	٢٧٥	(٣,٢٤٥)	٤,٦٦٢	٦,١٣٢	(٣٠٥)	-	(١,٢١٥)	-	-	-	-	-
محول إلى إحتياطي إعادة تقييم الاستثمار												
-	-	-	-	٧٢١	-	(٧٢١)	-	-	-	-	-	-
محول إلى الإحتياطي العام												
-	-	-	-	(١٦,٧٤٤)	-	-	-	١٦,٧٤٤	-	-	-	-
إصدار أسهم منحة												
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٦,١٠٤)	-	-	-	١٦,١٠٤
محول إلى الإحتياطي القانوني												
-	-	-	-	(٦١٣)	-	-	-	-	٦١٣	-	-	-
صافي التغيرات في حقوق غير مسيطرة												
٦٣٩	(١,٩١٤)	٢,٥٥٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٥١,١١٤	-	٢٦,٣٠٥	٣٢٤,٨٠٩	٦,٢٣٩	(١,٦٨٨)	٣٧,٠٤٣	(٥,٩٨٤)	٢٨,٢٣٦	١٢,٤٢٠	١٢,٤٢٠	٧١,٤٠٣	١٧٧,١٤٠
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩												

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
الأنشطة التشغيلية		
٣,١٦٢	٧,٤١٨	صافي الدخل قبل حقوق غير مسيطرة
تعديلات:		
١,٠٠٧	٥١٢	٢٦ مخصصات
٤,٦٠٢	٩,٣٥٧	إستهلاك
-	٦٥	٢٣ مكسب من بيع إستثمارات عقارية
(٧,٥١٤)	٣,١٦٣	١٠ حصة المجموعة من خسارة (دخل) الشركات الزميلة
٨٥٠	(٢,٤٦٦)	٢٣ (مكسب) / خسارة غير محقق من إستثمارات
-	(١٤,٢٩٤)	٢٣ مكسب من بيع إستثمارات
(١٥٨)	-	٢٣ مكسب غير محقق من إستثمارات عقارية
١,٢٩٩	-	تغييرات أخرى
٣,٢٤٨	٣,٨١٥	الدخل التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
تغييرات في المطلوبات والموجودات التشغيلية:		
٧,٤٩٤	٦١٠	٦ إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(٨٠,٠٢٨)	١٧,٨٤٥	عقود تمويل مع العملاء
(٢٥,١٨٢)	(٢٨,٩٨٣)	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
(١٦,٦٨٩)	٩٣,٦٦٨	مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك
(٤,٩٣٢)	٣,٨٣٧	مرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
(١,٠٨١)	٣,٦٢٥	حسابات جارية للعملاء
٥,٨٨٣	١١,٣٣٣	مطلوبات أخرى
(٢٩١,٢٨٧)	١,٥٠٧	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الإستثمارية		
(٤٣,٠٤٩)	(٤١,٥٩١)	شراء إستثمارات
(٨٥٠)	(٣,٨٥٥)	١٠ شراء إستثمارات في شركات زميلة
(٧,٧٠٥)	(٥,٤٧٢)	١١ شراء إستثمارات عقارية
٧,٤٠٠	٢,٣٦٤	متحصلات من بيع استحقاق إستثمارات
٧,٧٦٦	-	متحصلات من استرداد مبالغ مدفوعة مقدماً للإستثمارات
١٦٧	٤١٥	متحصلات من بيع إستثمارات عقارية
(٢,٠٨٤)	(٤,٣٣٠)	شراء معدات
(٥٦,٣٥٥)	(٣٤,٤٦٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
الأنشطة التمويلية		
١٨٨,٨١٩	(٤٦,٣٣٠)	صافي التغيير في حسابات الاستثمار المطلقة
٦٣٩	٢٧٤	صافي التغييرات في حقوق غير مسيطرة
٩٧,١٨٩	-	مرابحات ثانوية مستحقة الدفع
٢٨٦,٦٤٧	(٤٦,٠٥١)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
(٦,٩٩٥)	٢٥,٢٢٥	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
١٠٢,٤٨٨	٤١,٤٩٣	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٤١,٤٩٣	٦٦,٧١٨	٢٩ النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة لحسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	السحوبات/ التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضاربة ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الزيادة في الاستثمارات ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	
٨٤,٥٨٤	(٦٩,٧٩٧)	(٣٧٧)	٥,٥٣٣	٨٠,٣٢٨	٦٨,٨٩٧	عقود المرابحات
٢,٤٤٧	(٣,١٣٦)	(٨٨)	٣٧٢	-	٥,٢٩٩	عقود إجارة منتهية بالتمليك
٨٧,٠٣١	(٧٢,٩٣٣)	(٤٦٥)	٥,٩٠٥	٨٠,٣٢٨	٧٤,١٩٦	
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	السحوبات/ التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضاربة ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الزيادة في الاستثمارات ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٦٨,٨٩٧	(٧٩,٥٩٤)	(١٠١)	٤١٠٣	٥٧,٨٢٢	٨١,٦٦٧	عقود المرابحات
٥,٢٩٩	(١,٤٩٢)	(١٨٩)	٣٧٨	-	٦,٦٠٢	عقود إجارة منتهية بالتمليك
٧٤,١٩٦	(٨١,٠٨٦)	(٢٩٠)	٤,٤٨١	٥٧,٨٢٢	٩٣,٢٦٩	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١ معلومات عن الشركة

تأسس بيت التمويل الكويتي (البحرين) ش.م.ب. (مقفلة) «البنك» كشركة مساهمة في مملكة البحرين في ٢٢ يناير ٢٠٠٢ بموجب قانون الشركات التجاري البحريني رقم ٢٠١/٢١، ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٤٨٢٤. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة. ويعمل البنك بموجب قواعد الشريعة الإسلامية ووفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المناسبة للبنوك الإسلامية الموضوعة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن العنوان المسجل للبنك هو مركز البحرين التجاري العالمي، البرج الغربي، الطابق ٢٢ ص.ب. ٢٠٦، المنامة، مملكة البحرين.

يقدم البنك جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال الإيداعات والودائع وإدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح وتقديم العقود التمويلية الإسلامية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال وإدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية الإسلامية الرقابية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي على النحو المحدد في إطار الترخيص.

إن البنك هو شركة تابعة لبيت التمويل الكويتي ش.م.ك. «الشركة الأم»، وهي شركة عامة تأسست في دولة الكويت ومدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. تعمل الشركة الأم تحت إشراف وتنظيم مصرف الكويت المركزي. إن هيئة الرقابة الشرعية للبنك هي الجهة المنوط بها إبداء رأي مستقل بناءً عن مراقبة عمليات بيتك (البحرين) وإعداد تقرير حول التزام المجموعة بقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية في معاملاتها وأنشطتها.

يعمل البنك وشركائه التابعة (المشار إليهم معاً «بالمجموعة») في مملكة البحرين والمملكة الأردنية الهاشمية والمملكة المتحدة. تم عرض أنشطة الشركات التابعة الرئيسية للبنك في إيضاح ٤.

لدى البنك ثمانية فروع (٩:٢٠٠٩) جميعها تعمل في مملكة البحرين.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢١ فبراير ٢٠١١.

٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء الإستثمارات والاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة. وتم تقريبها إلى أقرب ألف دينار بحريني إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحرينية وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركائه التابعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر لكل سنة. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك بإستخدام سياسات محاسبية مطابقة.

تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات فيما بين المجموعة بالكامل.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القوة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. يتم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ الإقتناء أو لغاية تاريخ الإستبعاد أيهما أنسب.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وآراء وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة في القوائم المالية الموحدة. إن أهم استخدامات التقديرات والفرضيات هي كالتالي:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل القريب. وعلاوة على ذلك فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

القيمة العادلة للإستثمارات غير المسعرة والإستثمارات العقارية يتم تحديد القيمة العادلة لكل استثمار على حدة وفقاً لسياسات التقييم الموضحة في إيضاح ٣-٣-٢٤. يتم تسجيل القيم العادلة للإستثمارات غير المسعرة للمجموعة التي لا يمكن اشتقاق قيمتها العادلة من الأسواق النشطة باستخدام تقنيات تقييم متنوعة. يتطلب من الإدارة عمل فرضيات لتحديد القيم العادلة باستخدام نماذج التقييم المناسبة واعتبارات لموجودات قابلة للمقارنة ومعدلات الخصم والفرضيات المستخدمة لتوقعات التدفقات النقدية.

تدرج الإستثمارات العقارية والإستثمارات في المشاريع العقارية بالقيمة العادلة كما تم تحديده من قبل خبراء تامين عقارات مستقلين. تحديد القيمة العادلة لهذه الموجودات يتطلب استخدام الفرضيات والتقديرات من قبل خبراء التامين المستقلين التي تستند إلى ظروف السوق المحلية القائمة في تاريخ قائمة المركز المالي.

خسائر الإضمحلال من عقود التمويل مع العملاء

تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بمراجعة العقود المالية ذات المشاكل لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. بشكل خاص يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، تقوم المجموعة أيضاً بعمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل التعرضات التي لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. يؤخذ في الاعتبار عوامل مثل أي تدهور في خطورة البلد والصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد الضعف في هيكله أو التدهور في التدفقات النقدية.

إضمحلال إستثمارات في أسهم حقوق الملكية

تعامل المجموعة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا وجد انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة بأدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان «الإنخفاض هام» أو «طويل الأمد» يتطلب عمل إفتراضات. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى مثل التقلبات في أسعار أسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل خصم أسهم حقوق الملكية غير المسعرة القابلة للمقارنة.

السيولة

تدير المجموعة سيولتها من خلال الأخذ في الاعتبار بيان إستحقاق موجوداتها ومطلوباتها والتي تم توضيحها في إفصاحات مخاطر السيولة في إيضاح ٣٣. يتطلب هذا عمل فرضيات عند تحديد إستحقاق الموجودات والمطلوبات التي لا يوجد لديها إستحقاقات محددة.

٢-٣ تطبيق معايير وتفسيرات معادلة وجديدة

إن السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية الجديدة التي أصبحت إلزامية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ (المعدل) - المتعلق بالتسوية نقداً لمعاملات على أساس الأسهم
أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ الذي يوضح نطاق ومحاسبة : معاملات المجموعة المتعلقة بالدفع على أساس الأسهم التي تتم تسويتها نقداً. إن تطبيق هذا التعديل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) المتعلق بدمج الأعمال
يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) التغييرات الجوهرية في محاسبة دمج الأعمال التي تحدث بعد هذا التاريخ. تؤثر هذه التغييرات على الحقوق غير المسيطرة واحتساب تكاليف المعاملات والإثبات المبدئي والقياس اللاحق للمقابل المحتمل وتحقق دمج الأعمال على مراحل. ستؤثر تلك التغييرات على مبالغ السمعة المثبتة والنتائج التي تم عمل تقارير بشأنها في الفترة التي يتم فيها الاقتناء والفترات المستقبلية. إن تطبيق هذا التعديل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ المتعلق بالقوائم المالية الموحدة والمنفصلة يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) أن يتم احتساب التغييرات في حصة ملكية الشركة التابعة (دون فقدان السيطرة) كمعاملة مع المالك بصفتهم ملاكاً. ولذلك فإن هذه المعاملات سوف لن تؤدي إلى قيام سمعة، كما أنها لن تؤدي إلى حدوث ربح أو خسارة، وعلاوة على ذلك، فإن المعيار المعدل يغير محاسبة الخسائر المتكبدة من قبل الشركة التابعة وكذلك فقدان السيطرة على الشركة التابعة.

إن التغييرات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (المعدل) ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) ستؤثر على الإقتناءات المستقبلية أو فقدان السيطرة على شركات تابعة والمعاملات مع الحقوق غير المسيطرة بعد ١ يناير ٢٠١٠.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية، الإثبات والقياس - بنود التحوط المؤهلة يوضح التعديل بأنه يسمح للمجموعة تعيين جزء من تغييرات القيمة العادلة أو تقلبات التدفقات النقدية للأداة المالية كبنود تحوط. وهذا يشمل أيضاً تعيين التضخم كمخاطر تحوط في حالات معينة. لقد استنتجت المجموعة بأن هذا التعديل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة حيث لم تدخل المجموعة في أي مثل هذه التحوطات.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧ المتعلق بتوزيعات الموجودات غير النقدية على الملاك يقدم هذا التفسير توجيهات بشأن محاسبة الترتيبات التي بموجبها تقوم المؤسسة بتوزيع الموجودات غير النقدية على المساهمين إما كتوزيع الإحتياطيات أو كأرباح الأسهم. إن تطبيق هذا التفسير ليس له أي تأثير جوهري على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

إدخال تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي في مايو ٢٠٠٨ وإبريل ٢٠٠٩ جامع تعديلات لمعاييرها. بهدف إزالة التناقضات وتوضيح الصياغة. توجد هناك شروط انتقالية مستقلة لكل معيار. لقد استنتجت المجموعة بأن تطبيق التعديلات التالية نتج عنها تغييرات بسيطة في السياسات المحاسبية ولكن لم يكن لها أي تأثير على المركز المالي الموحد أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ المتعلق بالتوحيد يوضح معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ الأسس لتحديد المؤسسات التي سوف يتم تضمينها في القوائم المالية الموحدة للشركة الأم ويصف طريقة محاسبة الإستثمار في الشركات التابعة للشركة الأم.

معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ المتعلق بالشركات الزميلة يحدد معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ أسس الإثبات والقياس والعرض والإفصاح عن الإستثمارات في الشركات الزميلة.

إن متطلبات معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ ومعيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ تتماشى إلى حد كبير مع السياسات الحالية المتبعة من قبل المجموعة في محاسبة الشركات التابعة والشركات الزميلة ولا يتوقع بأن تطبيق هذه المعايير سيكون لها أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة.

٣-٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة هي موضحة أدناه:

٣-٣-١ تحويل عملات أجنبية

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة وعملة العرض. إن كل وحدة في المجموعة تحدد عملتها الرئيسية ويتم قياس البنود في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية.

(١) المعاملات والأرصدة

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية ميدنياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق الناتجة إلى قائمة الدخل الموحدة. ترحل الفروق بإستثناء جميع البنود النقدية التي تقدم حماية فعالة لصافي الإستثمارات في العمليات الأجنبية ويتم إثباتها في الدخل الشامل الأخر حتى يتم إستبعاد صافي الإستثمار. فعندئذ يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. ترحل مكاسب / خسائر الصرف الناتجة من البنود غير النقدية المصنفة «كمدرجة بالقيمة ضمن قائمة الدخل» إلى قائمة الدخل الموحدة وللبنود المصنفة «كمتاحة للبيع» فإن مثل هذه الفروق ترحل إلى قائمة الدخل الشامل. يتم معاملة إي سمعة ناتجة من إقْتناء العمليات الأجنبية وأي تعديلات في القيمة العادلة إلى القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الناتجة من الإقْتناء كموجودات ومطلوبات من العمليات الأجنبية ويتم تحويلها بمعدل الأفضال.

(٢) شركات المجموعة

كما هو بتاريخ إعداد التقرير، يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركات التابعة إلى العملة المستخدمة للمجموعة (الدينار البحريني) بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي، ويتم تحويل فوائدها بالمتوسط المرجح بأسعار الصرف السائدة للسنة. يتم إثبات الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة إلى الدخل الشامل الآخر. عند استبعاد وحدة أجنبية يتم إثبات المبلغ المتراكم الذي تم إثباته في قائمة الدخل الشامل والمتعلق بتلك الشركة التابعة الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «مصروفات تشغيلية أخرى» أو «دخل تشغيلي آخر».

٣-٢ الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق

تاريخ الإثبات

يتم إثبات جميع الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً على أساس تاريخ المتاجرة والذي يعد التاريخ الذي تصبح أو تستبعد المجموعة كطرف من المخصصات التعاقدية للأداة. تتضمن هذه مشتريات ومبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

الأثبات المبدئي للأدوات المالية

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات المبدئي على الغرض الذي تم من أجله إقْتناء الأدوات المالية وعلى خصائصها. يتم قياس جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة، باستثناء في حالة الموجودات المالية والمطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل.

(١) مرابحات مستحقة القبض من البنوك

وهي عبارة عن معاملات مرابحات السلع الدولية، يقوم البنك بتمويل العملاء من خلال شراء سلعة من المورد (والتي تمثل أصل المرابحة) ومن ثم إعادة بيعها بربح للمرابع المستفيد (بعد احتساب هامش الربح على التكلفة). يتم سداد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) على أقساط من قبل المرابع خلال فترة زمنية متفق عليها.

تدرج المرابحات المستحقة القبض من البنوك بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصص الإضمحلال إن وجد.

(٢) عقود تمويل مع العملاء

(أ) مرابحات مستحقة القبض

تمثل المرابحات بيع البضائع بالتكلفة مضافاً إليها الربح المتفق عليه. تشمل المرابحات المستحقة القبض على معاملات مبيعات بشروط مؤجلة وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة وأي مبالغ مشطوبة ومخصص الإضمحلال إن وجد. يعتبر البنك وعود الشراء في عقود المرابحات غير ملزمة لطالب الشراء.

(ب) عقود المشاركة

عقود المشاركة هي شراكة بين المجموعة والعميل التي بموجبها يقوم كل طرف بالمساهمة برأس المال بنسب متساوية أو بنسب متفاوتة لتأسيس مشروع جديد أو حصة في مشروع قائم والتي بموجبها يصبح كل طرف من الأطراف صاحب رأس المال على أساس دائم أو متناقص ويكون لديه حصة من الأرباح أو الخسائر. تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الإضمحلال إن وجد.

(ج) إجارة منتهية بالتملك

تشتمل الإجارة المنتهية بالتملك بصورة رئيسية على الأراضي والمباني وبعض الموجودات الأخرى. الإجارة المنتهية بالتملك هي عقد تأجير يتم بموجبه نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتملك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة (شروط الإجارة) وشريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

يتم حساب الاستهلاك على جميع موجودات الإجارة بمعدلات يتم حسابها لشطب التكلفة لكل موجود على فترة عقد الإجارة لقيمتها المتبقية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٣) إستثمارات

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
- متاحة للبيع

(أ) مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

تتضمن الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الإستثمارات المصنفة عند الإثبات المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية فإن مثل هذه الإستثمارات يتوجب تصنيفها كمتاحة للبيع.

بالإضافة إلى ما هو مذكور أعلاه تستخدم المجموعة الأعماء بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨، إستثمارات في شركات زميلة أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١، «حصص في مشاريع مشتركة» ويتم تصنيف الإستثمارات محاصة رأس المال كإستثمارات بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ «كإستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل». يتم تصنيف إستثمارات المجموعة بغير محاصة رأس المال التي تدرج تحت معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ ومعيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ كشركات زميلة أو مشاريع مشتركة على التوالي. يتم إثبات الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بالقيمة العادلة والتي تعد تكاليف المعاملة المثبتة في قائمة الدخل الموحدة.

الإستثمارات المصنفة «كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» يتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تضمين المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من إعادة القياس بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الموحدة وللإلتزام بمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ويتم تحويلها إلى «احتياطي إعادة تقييم الإستثمار» في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة. عند استبعاد الإستثمار أو عند تحديده بأن يكون مضمحلاً، فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المحولة مسبقاً إلي احتياطي إعادة تقييم الإستثمار فإنه يتم تحويلها إلى الأرباح المستبقاة.

(ب) متاحة للبيع

إن الإستثمارات المتاحة للبيع هي تلك التي يتم تصنيفها أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل، وهي تشتمل على إستثمارات في أسهم حقوق الملكية وصكوك.

بعد الإثبات المبدئي يتم لاحقاً قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة في قائمة الدخل الشامل ومن ثم تحويلها إلى «احتياطي متاح للبيع» في قائمة التغيرات في الحقوق. عند استبعاد الإستثمار أو اعتبار الإستثمار مضمحلاً، فإنه يتم إثبات المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً ضمن احتياطي متاح للبيع في قائمة الدخل الموحدة. أينما تحتفظ المجموعة بأكثر من إستثمار واحد في نفس الضمان فإن هذه الإستثمارات تعتبر مستبعدة على أساس المتوسط المرجح. يتم إكتساب الربح بينما يتم تسجيل الإستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في الدخل من أنشطة إستثمارات مصرفية باستخدام معدل الربح الفعلي. يتم إكتساب أرباح الأسهم بينما يتم إثبات الإستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة ضمن «دخل من أنشطة إستثمارية» عندما يوجد هناك حق إستلام المدفوعات.

(٤) مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك

تمثل هذه الأموال المستلمة من بنوك على أساس مبدأ عقود المرابحات وتدرج بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٥) مرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك

تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٦) حسابات الإستثمار المطلقة

أن أموال أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة هي مستثمرة في مرابحات لدى البنوك وصكوك وعقود تمويل مع العملاء. لا تمنح أية أولوية لأي طرف في توزيع الأرباح. بناءً على شروط القبول لحسابات الإستثمار المطلقة، يتم إستثمار ١٠٠٪ من الأموال بعد خصم الإحتياطي الاجباري ومتطلبات كفاية النقد التشغيلي.

تدرج جميع حسابات الإستثمار المطلقة بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة. يتم تخصيص المصروفات على أساس تناسبي بين متوسط حسابات الإستثمار المطلقة على إجمالي متوسط موجودات البنك.

يتم تخصيص الدخل التناسبي بين حسابات الإستثمار المطلقة والمساهمين على أساس متوسط الأرصدة المستحقة خلال السنة وحصّة الأموال المستثمرة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-٣-٣ إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

(١) الموجودات المالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عند:

- انقضاء الحقوق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود؛
 - احتفاظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب «ترتيب سداد» أو
 - قيام المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.
- عندما قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولم يتم نقل السيطرة على الموجودات، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجود.

(٢) المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

٣-٣-٤ إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود أو مجموعة من الموجودات مضمحلة فقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر تم حدوثه للموجود بعد الإثبات المبدئي (تكبد على أثره خسارة) وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود أو مجموعة الموجودات ويمكن قياسه بواقعية.

من الممكن أن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن طرف آخر أو مجموعة من الأطراف الأخرى يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وتقصير أو إهمال في الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، ويوجد احتمال تعرض المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظتها حيث توجد معلومات تشير بحدوث الإنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغييرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بعدم الدفع.

(١) مباحات ومبالغ مستحقة من بنوك و عقود تمويل مع العملاء ومبالغ أخرى مستحقة القبض

بالنسبة للمبالغ المستحقة من البنوك و عقود التمويل مع العملاء المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجودات المالية بشكل فردي التي تعتبر جوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواء كانت جوهرية أو غير جوهرية، فإنه يتم تضمين الموجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر إئتمانية ماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للإضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تقييمها بشكل فردي للإضمحلال والتي يتم إثبات خسارة إضمحلال لها أو يستمر إضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للإضمحلال.

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكبد خسارة إضمحلال فإن مبلغ الخسارة يتم قياسه بالفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (باستثناء الخسائر الإئتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد). يتم تخفيض القيمة المدرجة من خلال إستخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في قائمة الدخل الموحدة.

يتم شطب عقود التمويل وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للإسترداد في المستقبل وتم استخدام جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا زاد أو انخفض مبلغ الإضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الإضمحلال فإن الإضمحلال المثبت مسبقاً يتم زيادته أو تخفيضه عن طريق تعديل حساب المخصص.

لغرض التقييم الجماعي للإضمحلال يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الإئتمان الداخلي للمجموعة الذي يأخذ في الإعتبار خصائص مخاطر الإئتمان مثل نوع الموجود والقطاع والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى معنية.

(٢) إستثمارات متاحة للبيع

بالنسبة للإستثمارات المتاحة للبيع تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال إستثمار أو مجموعة من الإستثمارات.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمارات أدنى من تكلفتها. أينما يوجد دليل موضوعي للاضمحلال، فإن الخسارة المتراكمة - يتم قياسها بالفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية بعد حسم أي خسارة اضمحلال على تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في قائمة الدخل الموحدة - ويتم إلغاؤها من «إحتياطي متاح للبيع» وإبائها في قائمة الدخل الموحدة. خسائر الاضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها ضمن قائمة الدخل الموحدة؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الاضمحلال مباشرة في الحقوق.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع، فإنه يتم تقييم الاضمحلال على أساس نفس المعيار كموجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة. يستمر استحقاق الربح على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي على القيمة المدرجة المخفضة للموجود ويتم تسجيلها في قائمة الدخل. إذا حدث وزادت القيمة العادلة لأدوات الدين في السنة اللاحقة نتيجة حدث تم بعد إثبات خسارة الاضمحلال في قائمة الدخل الموحدة يتم استرجاع خسارة الاضمحلال من خلال قائمة الدخل الموحدة.

(٣) إعادة تفاوض عقود التمويل مع العملاء

تسعى المجموعة، كلما أمكنها ذلك، لإعادة هيكلة عقود التمويل بدلا من امتلاك الضمانات. وقد يترتب على ذلك تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على عقد تمويل بشروط جديدة. وبمجرد إن يتم إعادة تفاوض على الشروط فإن أي اضمحلال يتم قياسه باستخدام سعر الربح الفعلي كما تم احتسابه قبل تعديل الشروط ولا يعتبر عقد التمويل مستحق الأداء. تقوم الإدارة بصفة مستمرة بمراجعة إعادة التفاوض للتأكد بأن جميع المعايير تم استيفائها وبأن المدفوعات المستقبلية من الممكن أن تسدد. تخضع عقود التمويل باستمرار لتقييم الإضمحلال بشكل فردي أو جماعي.

٣-٣-٥ مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

٣-٣-٦ تكاليف الأراضي والتطوير

تشتمل تكاليف الأراضي والتطوير على تكلفة الأراضي التي تم تطويرها لغرض بيعها ضمن الأعمال الإعتيادية والتكاليف المتكبدة لجعل مثل هذه الأراضي في حالة قابلة للبيع وتدرج بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل.

يحدد صافي القيمة المتوقع تحقيقها على أساس أسعار البيع المقدرة محسوماً منها أي تكاليف إضافية متوقع تحققها حتى إتمام الإنتاج والبيع.

٣-٣-٧ إثبات الدخل والمصروفات

(أ) إثبات الدخل

(أ) المبيعات

حيثما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد فإن الدخل يثبت وفقاً للفترة الزمنية التي يغطيها العقد على أساس المبالغ الأصلية القائمة. يعلق الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها.

(ب) إجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد الإجارة. يعلق الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها.

(ج) المشاركات

يتم إثبات دخل عقود المشاركات عند قيام الحق لإستلام المدفوعات أو عند التوزيع. يعلق الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها.

(د) أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية عند قيام الحق لاستلام مدفوعاتها.

(هـ) دخل رسوم وعمولات

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) بيع العقارات قيد التطوير
حيثما تكون العقارات قيد التطوير وتم التوصل إلى إتفاقية لبيع العقار عند اكتمال البناء تأخذ المجموعة في الاعتبار ما إذا كان العقد يشتمل على:

- عقد لبناء عقار، أو
- عقد لبيع عقار منجز.

حيثما يعتقد بأن العقد لبناء عقار فإنه يتم إثبات الإيراد باستخدام طريقة نسبة إنجاز العمل كبناء قيد التنفيذ. يتم قياس نسبة إنجاز العمل على أساس التكاليف المتكبدة حتى نهاية فترة إعداد التقارير كنسبة من مجموع التكاليف المتوقع تكبدها.

حيثما يعتقد بأن العقد لبيع العقار المنجز فإنه يتم إثبات الإيراد عندما تنتقل مخاطر وعوائد ملكية العقار إلى المشتري.

(ز) دخل الخدمة
يتم إثبات الإيرادات من تقديم الخدمات عند تقديم الخدمات.

(ح) إيراد من بيع البضائع
يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعائدة إلى الملكية للبضائع إلى المشتري ويمكن قياس قيمة الإيراد بواقعية.

(ط) حصة المجموعة كمضارب
يتم استحقاق حصة المجموعة كمضارب نظير إدارته حسابات الاستثمار المطلقة بالإستناد إلى بنود وشروط الاتفاقيات المتعلقة بالمضاربة.

(٢) إثبات المصروفات

(أ) ربح مدفوع لمرابحات مستحقة (البنوك وغير البنوك)
تستحق هذه الأرباح بناء على التناسب الزمني خلال فترة العقد على أساس المبالغ الرئيسية القائمة.

(ب) ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
يكون الربح على أساس الدخل الناتج من حسابات الإستثمار بعد حسم حصة المضارب.

٣-٨ إستثمارات في شركات زميلة
يتم حساب إستثمار المجموعة في شركاتها الزميلة غير تلك المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة يكون للمجموعة نفوذ مؤثر عليها ولا تعتبر شركة تابعة أو مشروع مشترك.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج الإستثمار في شركة زميلة في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الأقتناء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة يتم تضمينها في القيمة المدرجة للإستثمار وهي غير مطفأة. بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان من الضروري إثبات إي خسارة إضمحلال إضافية فيما يتعلق بصافي إستثمار المجموعة في الشركة الزميلة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجد دخل أو مصروف فإنه يتم إثباته في الدخل الشامل الأخر للشركة الزميلة. تقوم المجموعة بإثبات حصتها في أي دخل أو مصروف وتفصح عن هذا. إذا استلزم الأمر في قائمة الدخل الشامل الموحدة. يتم إستبعاد المكاسب أو الخسائر من معاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركة الزميلة. وفي هذه الحالة تقوم المجموعة باحتساب قيمة الإضمحلال الذي يكون الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد والقيمة المدرجة لشركة الزميلة ويثبت المبلغ في قائمة الدخل الموحدة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

عند فقدان نفوذ مؤثر في شركة زميلة تقوم المجموعة بإثبات وقياس أي إستثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للإستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الإستبعاد في قائمة الدخل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-٣-٩ إستثمارات في مشروع مشترك
المشروع المشترك هو عبارة عن إتفاقية تعاقدية تتعهد فيها المجموعة بالقيام بنشاط اقتصادي مع مؤسسة أخرى تخضع لسيطرة مشتركة. عادة ما يتخذ المشروع المشترك هيئة اتفاقيات لتقاسم السيطرة على مؤسسات أخرى.

عند تأسيس المشروع المشترك من خلال حصة في شركة (تخضع لسيطرة مشتركة)، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في موجودات ومطلوبات المؤسسة باستخدام طريقة الحقوق للمحاسبة. بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج المشروع المشترك في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليه تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة من صافي موجوداتها بعد حسم التوزيعات المستلمة وبعد حسم الإضمحلال في قيمة الإستثمارات الفردية.

٣-٣-١٠ صافي مجموعة موجودات مهيئة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
يتم قياس الموجودات غير المتداولة والمجموعة المهيئة للإستبعاد المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع بأدنى من قيمها المدرجة والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع. يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة والمجموعة المهيئة للإستبعاد كمحتفظ بها لغرض البيع إذا كانت قيمها المدرجة سترد من خلال معاملة بيع بدلاً من الإستخدام المستمر. يتم إستيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً جداً وبأن الموجودات أو المجموعة المهيئة للإستبعاد هي متاحة للبيع الفوري في وضعها الحالي. ويجب أن تلتزم الإدارة بالبيع، والتي يتوقع أن تكون مؤهلة للإثبات كعملية بيع متكاملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

في قائمة الدخل الشامل الموحدة لفترة إعداد التقارير والفترة المماثلة في السنة السابقة، تم تقديم الدخل والمصروفات من العمليات الموقوفة بشكل منفصل عن الدخل والمصروفات المتعلقة بالعمليات المستمرة وحتى عندما تحتفظ المجموعة بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع. يتم بيان الربح أو الخسارة الناتجة بشكل منفصل في قائمة الدخل الموحدة.

بمجرد إن يتم تصنيف العقارات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة كمحتفظ بها لغرض البيع فإنه لن يتم إستهلاكها أو إطفائها.

٣-٣-١١ إستثمارات عقارية
تحتفظ المجموعة ببعض الإستثمارات لإكتساب دخل الإيجار أو لزيادة قيمتها أو كليهما. يتم قياس الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة متضمنة تكاليف المعاملة. بعد الإثبات المبدئي تدرج الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. تقوم المجموعة بتعيين خبراء تامين مختصين ومستقلين لتحديد القيمة العادلة في نهاية السنة.

يتم تضمين المكاسب أو الخسائر الناتجة عن تغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «دخل من أنشطة إستثمارية» في السنة التي نتجت فيها وفي حالة المكاسب فيتم تخصيصها بالتناسب في إحتياطي إعادة تقييم الإستثمار في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. عندما يستبعد الإستثمار العقاري فإن المكسب المتراكم المحول مسبقاً إلى إحتياطي إعادة تقييم يتم تحويله إلى الأرباح المستبقاة.

يتم إستبعاد الاستثمارات العقارية عندما يتم بيعها أو عندما يتم سحب الاستثمارات العقارية بصورة نهائية من الاستخدام ولا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. يتم إثبات أية مكاسب أو خسائر من تقادم أو إستبعاد الاستثمارات العقارية ضمن قائمة الدخل الموحدة في سنة التقادم أو الإستبعاد.

يتم عمل التحويلات إلى الإستثمارات العقارية فقط عندما يكون هناك تغيير في الإستخدام، يدل على إنتهاء إستخدام المالك للعقار أو البدء في التأجير التشغيلي. يتم عمل التحويلات من الإستثمارات العقارية فقط عندما يكون هناك تغيير في الإستخدام يدل على بدء إستخدام المالك أو البدء في التطوير لغرض البيع.

٣-٣-١٢ ممتلكات ومعدات
تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة باستثناء تكاليف الخدمات اليومية بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت لإظهار تكاليف الممتلكات والمعدات لقيمتهم المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة. أما الأراضي فلا يتم استهلاكها. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة:

السنوات

٢٠

ممتلكات

٣-٧

معدات

٢-٥

مركبات وأثاث المكاتب

يتم إستبعاد بند من الممتلكات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية من إستخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعاد موجود (يتم إحتسابه بالفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل الموحدة في السنة التي تم فيها إستبعاد الموجود.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-٣-١٣ دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تشمل هذه إثباتات الموجودات القابلة للتحديد (متضمنة موجودات غير ملموسة غير مثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة التزامات محتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المكتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيم العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد كالشهرة، إذا كانت تكلفة الإقتناء أدنى من القيم العادلة لصافي الموجودات المكتناة المحددة، فإنه يتم إثبات خصم الإقتناء مباشرة في قائمة الدخل الموحدة في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المكتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة التي تعد الزيادة في التكلفة لدمج الأعمال على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة المحددة للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد خصم أي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للأضمحلال سنوياً أو أكثر إذا وجدت مؤشرات بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضحكة.

عند بيع الشركات التابعة يتم إثبات الفرق بين سعر البيع وصافي الموجودات بالإضافة إلى فرق التحويل المتراكمة والشهرة ذات العلاقة في قائمة الدخل الموحدة.

٣-٣-١٤ موجودات غير ملموسة

تتضمن الموجودات غير الملموسة قيمة ترخيص براءات الاختراع والحقوق. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المكتناة بشكل منفصل عند الإثبات المبدئي بالتكلفة. إن تكلفة الموجودات غير الملموسة المكتناة في دمج الأعمال هي قيمها العادلة كما هو بتاريخ الإقتناء. بعد الإثبات المبدئي تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد خصم مخصص أي إطفاء متراكم وأي خسائر إضمحلال متراكمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أن تكون محددة أو غير محددة. الموجودات غير الملموسة التي لديها أعمار محددة يتم إطفائها على مدى أعمارها الإنتاجية. يتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة على الأقل مرة في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغييرات في الأعمار الإنتاجية المقدر أو نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الاقتصادية المستقبلية الضمنية في الموجود بتغيير فترة الإطفاء أو طريقة الإطفاء أيهما أنسب، وتعامل كتغييرات في التقديرات المحاسبية. يتم إثبات مصروفات الإطفاء في قائمة الدخل الموحدة في فئة المصروفات المتوافقة مع وظائف الموجودات غير الملموسة. يتم احتساب الإطفاء على أساس القسط الثابت لإظهار تكلفة الموجودات غير الملموسة إلى قيمها المتبقية على مدى أعمارهم الإنتاجية المقدر بـ ١٠ إلى ١٥ سنة.

٣-٣-١٥ إضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص إضمحلال سنوي للموجود تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمها القابلة للإسترداد فإن الموجود يعتبر مضحكاً ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد.

بالنسبة للموجودات باستثناء الشهرة، يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير حول ما إذا كان هناك أي مؤشر بأن خسائر الأضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر يتم تقدير المبلغ القابل للإسترداد. يتم استرجاع خسارة الأضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجودات القابلة للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة إضمحلال. إذا كان هذا هو الحال، فأنه يتم زيادة القيمة المدرجة للموجود إلى قيمتها القابلة للإسترداد. لا يمكن استرجاع خسائر الإضمحلال المتعلقة بالشهرة لأي زيادة لاحقة في قيمها القابلة في الفترات المستقبلية.

٣-٣-١٦ الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية تقدم المجموعة ضمانات مالية تتألف من إتمادات مستندية وخطابات ضمان وخطابات قبول. يتم إثبات الضمانات المالية مبدئياً في القوائم المالية بالقيمة العادلة ضمن «مطلوبات أخرى» والتي تعد العلاوة المستلمة. بعد الإثبات المبدئي يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة الإطفاء أو أفضل تقدير للنسبة اللازمة لتسوية إي التزام مالي ناتجة من الضمان أيهما أعلى.

تدخل أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى قائمة الدخل ضمن «مخصص للأضمحلال». يتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل ضمن «دخل آخر» على أساس القسط الثابت على مدى أعمار الضمانات.

٣-٣-١٧ مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق ومن المحتمل إن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات.

٣-٣-١٨ قطاعات الأعمال

تم تقديم القطاعات التشغيلية بطريقة متطابقة مع التقارير الداخلية المقدمة لرئيس العمليات الذي يتخذ القرارات. إن رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات هو الشخص المسئول أو المجموعة التي تخصص المصادر وتقيم أداء القطاعات التشغيلية للمؤسسة. قامت المجموعة بتحديد العضو المنتدب والرئيس التنفيذي كرئيس لعملياتها ومتخذ القرارات.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-١٩ النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي (باستثناء الإحتياطي الإجباري) ومرابحات ومبالغ مستحقة من بنوك بتاريخ إستحقاق أصلية لمدة ٩٠ يوماً أو أقل.

٣-٢٠ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يتم حساب مكافآت نهاية الخدمة وفقاً لقانون العمل البحريني الساري للموظفين غير البحرينيين بناءً على فترات الخدمة المتركمة في تاريخ قائمة المركز المالي.

إن الموظفين البحرينيين مشمولون باشتراكات يتم عملها في نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين وفقاً للقوانين المعمول بها. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

٣-٢١ حسابات الإستثمار المقيدة

تمثل حسابات الإستثمار المقيدة، على أساس عقود المرابحات الموجودة المحتفظ بها بصفة الوكالة أو الأمانة من قبل المجموعة نيابة عن أصحاب حسابات الإستثمار. حسابات الإستثمار المقيدة هي مقيدة بشكل خاص للإستثمار في المشاريع الخاصة وفقاً لتوجيهات من قبل أصحاب حسابات الإستثمار. يتم إثبات حصة المضارب عند وجود الحق لإستلام المدفوعات ويتم إظهارها كجزء من الدخل للأنشطة المصرفية للأفراد والشركات.

٣-٢٢ إيرادات محظورة شرعاً

تلتزم المجموعة بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية، في حساب خاص، ثم تقوم بالتخلص منها بصرفها في وجوه البر العامة بالتنسيق مع الإدارة الشرعية.

٣-٢٣ مخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادماً يتم تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة، أما المبالغ غير الهامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقدمة فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو انتهاء الصلاحية بناءً على أسعار البيع التاريخية.

٣-٢٤ القيمة العادلة للأودات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن أن يتم بموجبه مبادلة موجود أو نسوية مطالبة في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية.

يتم تحديد القيمة العادلة لكل استثمار على حدة وفقاً لسياسات التقييم المبينة أدناه:

- بالنسبة للإستثمارات التي يتم تداولها في الأسواق المالية المنظمة يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المحددة السائدة في السوق بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة.
- بالنسبة للإستثمارات أسهم حقوق الملكية يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع لأحدث معاملات بيع أو شراء جوهريّة مع أطراف أخرى سواء تم أنجازها أو قيد التنفيذ. وعندما لا توجد معاملات حديثة جوهريّة تم أنجازها أو قيد التنفيذ يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى نماذج التقييم متضمنة صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المستقبلية وبناءً على الأرباح قبل خصم مضاعفات تكلفة التمويل والضريبة والإستهلاك والإطفاء.
- بالنسبة للإستثمارات أسهم حقوق الملكية التي تم وضعها بصورة أساسية للإستثمار في العقارات يتم تحديد القيمة العادلة عن طريق تقييم الممتلكات العقارية لهذه الشركات بناءً على التقييم الذي تم إجرائه من قبل مئمن مستقل.
- تدرج الإستثمارات في الصناديق ووحدة الأمانة أو مؤسسات لديها إستثمارات مشابهة بناءً على أحدث قيمة لصافي الموجودات المقدمة من قبل مدير الصندوق.

٣-٢٥ القيمة العادلة للأودات المالية

لا تخضع أرباح المؤسسات للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس النظم المالية المعمول بها في الدول التي تزاول فيها المجموعة أعمالها ويتم تضمينها في قائمة الدخل الموحدة المرفقة ضمن «مصرفات تشغيلية أخرى».

٣-٤ تغييرات مستقبلية في السياسات المحاسبية

تم إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومعايير المحاسبة المالية وتفسيرات لجنة التقارير المالية الدولية التالية لكي يتم تطبيقها على القوائم المالية للمجموعة ولكنها غير إلزامية بعد:

معيير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المعدل) المتعلق بإفصاحات الأطراف ذات العلاقة

إن المعيار المعدل إلزامي في الفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١١ ولكن يسمح بالتطبيق المبكر. يوضح المعيار تعريف الأطراف ذات العلاقة لتسهيل تعريف مثل هذه العلاقات والاستبعاد التضارب في تطبيقاته. يقدم المعيار المعدل الإعفاء الجزئي لمتطلبات الإفصاح عن أطراف ذات العلاقة في الجهات الحكومية ذات الصلة. لا تتوقع المجموعة بأن تطبيق هذا التعديل سيكون له أي تأثير على مركزها أو أدائها المالي.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ المتعلق بالأدوات المالية: عرض وتصنيف حقوق الإصدار إن التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ فبراير ٢٠١٠ وقامت بتعديل تعريف المطلوب المالي من أجل تصنيف حقوق الإصدار (بعض الخيارات والضمانات) كأدوات أسهم حقوق الملكية في الحالات التي يتم فيها إعطاء الحق على أساس تناسبي لجميع الملاك الحاليين من نفس الفئة في أدوات أسهم حقوق الملكية غير المصطحة بالمشتقات المالية أو الحصول على عدد ثابت من أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة بالمؤسسة بمبلغ ثابت بأي عملة. لا تتوقع المجموعة بأن هذا التعديل سيكون له أي تأثير عليها عند التطبيق المبدئي.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية: التصنيف والقياس تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لتحسين وتسهيل نهج تصنيف وقياس الموجودات المالية مقارنة بمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. كما يقدم هذا المعيار نهج مماثل بناءً على نموذج أعمال الشركة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. سيتم قياس الموجودات المالية بعد ذلك سواءً بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. إن خيار إثبات خسارة/مكسب القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر سيكون متوفر لأدوات أسهم الحقوق. إن تطبيق هذا المعيار ليس له أي تأثير على التصنيف والقياس للقوائم المالية للمجموعة. ستقوم الإدارة بالأخذ في الاعتبار تفسيرات هذا المعيار على القوائم المالية الموحدة في سنة التطبيق.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٥ المتعلق بالإستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المشابهة يوضح معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٥ الأسس للإثبات والقياس والعرض والإفصاح عن الإستثمار في الصكوك والأسهم والإستثمارات الأخرى التي تظهر خصائص الدين وأدوات أسهم حقوق الملكية. هذا المعيار إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١١.

٤ إستثمار في شركات تابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية وجميعها تتخذ من ٣١ ديسمبر نهاية السنة المالية لها. لم تتغير نسبة ملكية الشركات التابعة خلال السنة.

نسبة الملكية %	بلد التأسيس	سنة التأسيس	الأنشطة	الشركة التابعة
٧٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	تعمل الشركة في مجال التصوير العادي والطباعة والنشر.	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
٥٩,٢٨	مملكة البحرين	٢٠٠٣	تقوم الشركة بإدارة المباني التجارية والسكنية والصناعية. كما توفر الخدمات الأمنية لهذه المباني.	بيت الإنماء للعقارات ذ.م.م.
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	النشاط الرئيسي للشركة هو شراء وبيع وتأجير العقارات والقيام بمشاريع مشتركة مع شركات أخرى تعمل في أنشطة مماثلة.	مجموعة بيان للاستثمارات العقارية ذ.م.م.
٨٢,٢	المملكة الأردنية الهاشمية	١٩٩٧	تعمل الشركة في تصنيع الادوية بجميع أنواع الجرغ الصيدلانية وتصنيع منتجات شبة صيدلانية للعناية بالجلد ومستحضرات التجميل وغيرها.	الكندي للصناعات الدوائية ذ.م.م. (شركة مساهمة عامة)
١٠٠	المملكة الأردنية الهاشمية	٢٠٠٧	تعمل الشركة وشركاتها التابعة في الإستشارات الإستثمارية في أسهم حقوق الملكية الخاصة والتطوير العقاري.	بيت التمويل الكويتي - الأردن وشركاتها التابعة
٧٣,٧٢	مملكة البحرين	٢٠٠٥	النشاط الرئيسي للشركة هو الإستثمار في العقارات وتطوير المشاريع وشراء وبيع وتسويق هذه العقارات.	قرية إشبيلية ذ.م.م.
٨٥	المملكة المتحدة	٢٠٠٨	تعمل الشركة في مجال التصميم والهندسة وإدارة البناء والقوة العاملة لإدارة المشاريع الهندسية أساسا في النفط والغاز وصناعات البتروكيماويات والفولاذ.	مذرويل بريدج المحدودة
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	تعمل الشركة بموجب رخصة شركة إتصالات وتقدم خدمات توصيل الستالايت.	شركة مينا للإتصالات ذ.م.م.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥ تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس

تم تصنيف الأدوات المالية للمجموعة لغرض القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية للإثبات والقياس على النحو التالي:

موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	مطلوبات مالية
مدرجة بالقيمة العادلة	مدرجة بالقيمة العادلة	مدرجة بالقيمة العادلة	مدرجة بالقيمة العادلة	مدرجة بالقيمة العادلة
ضمن قائمة الدخل	ضمن قائمة الدخل	ضمن قائمة الدخل	ضمن قائمة الدخل	ضمن قائمة الدخل
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الموجودات				
-	-	٣٨,٩٦٨	-	٣٨,٩٦٨
-	-	٥١,٣٧٠	-	٥١,٣٧٠
-	-	٦٤,٣٩١	-	٦٤,٣٩١
١٧٢,٢١٧	٨٥,١٢٣	-	-	٢٥٧,٣٤٠
-	-	٥٦,٩٨٥	-	٥٦,٩٨٥
١٧٢,٢١٧	٨٥,١٢٣	٧٨٧,٧١٤	-	١,٠٤٥,٠٥٤
المطلوبات وحسابات الأستثمار المطلقة				
-	-	-	-	٥٥,٧٨٠
-	-	-	-	٢٤٦,٤٠٦
-	-	-	-	١٨٧,٧٨٥
-	-	-	-	٤٤,٠٦٧
-	-	-	-	٩٩,٤٢٣
-	-	-	-	٤٥٢,٩٦٣
-	-	-	-	١,٠٨٦,٤٢٤
المطلوبات وحسابات الأستثمار المطلقة				
-	-	-	-	٤١,١١١
-	-	-	-	٢٤,٦١٢
-	-	-	-	٦٥٨,٧٤٨
١٨٢,٣٥٨	٤٥,٠٢٣	-	-	٢٢٧,٣٨١
-	-	٤١,٥٧٣	-	٤١,٥٧٣
-	-	٣,٧١٢	-	٣,٧١٢
١٨٢,٣٥٨	٤٥,٠٢٣	٧٦٩,٧٥٦	-	٩٩٧,١٣٧
المطلوبات وحسابات الأستثمار المطلقة				
-	-	-	-	٥٢,١٥٥
-	-	-	-	١٥٢,٧٣٨
-	-	-	-	١٨٣,٩٤٨
-	-	-	-	٣٥,٠٥٢
-	-	-	-	٩٧,١٨٩
-	-	-	-	١,٨٩٠
-	-	-	-	٤٩٩,٢٩٣
-	-	-	-	١,٠٢٢,٢٦٥

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٦ نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٧٥٥	٣,٩٠٣	نقد
٩,٣٨٣	١٢,٩٦٢	أرصدة لدى البنوك
٢,٢١٠	١٦	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٢٣,٦٢٠	٢٤,٢٣٠	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
٣٨,٩٦٨	٤١,١١١	٢-٦

٦-١ هذا إحتياطي إجباري غير متوفر للأستخدام في العمليات اليومية للمجموعة.

٦-٢ يتضمن هذا الرصيد مبلغ وقدره ٢٣,٣٩٩ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٢٧,٧١٨ ألف دينار بحريني) ممول من قبل حاملي حسابات الأستثمار المطلقة.

٧ مرائبات مستحقة من البنوك

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥١,٣٧٣	٢٤,٦٣٧	مرائبات ومبالغ مستحقة من البنوك
(٣)	(٢٥)	أرباح مؤجلة
٥١,٣٧٠	٢٤,٦١٢	

المبالغ المذكورة أعلاه تم تمويلها بالكامل من خلال صناديق حاملي حسابات الإستثمار المطلقة. توفر هذه أرباح بمعدلات تتراوح بين ٢٥٪ إلى ٦٠٪ سنوياً (٢٠٠٩: ٥٥٪ إلى ٧٥٪ سنوياً).

٨ عقود تمويل مع العملاء

المجموع	تمويل من حاملي حسابات الاستثمار المطلقة				تمويل ذاتي		
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤٣١,٨١٠	٤٣٥,٤٧٨	٣٤٣,١٧١	٢٢٢,١٤٨	٨٨,٦٣٩	٢١٣,٣٣٠	٢١٣,٣٣٠	مرائبات مستحقة القبض
(٣٦,٨٢٦)	(٣٣,٥٢٦)	(٢٦,٩٦٧)	(١٧,٧٨)	(٩,٨٥٩)	(١٦,٤٤٨)	(١٦,٤٤٨)	أرباح مؤجلة
(١,١٨٣)	(١,٨٠٧)	-	-	(١,١٨٣)	(١,٨٠٧)	(١,٨٠٧)	مخصصات
٣٩٣,٨٠١	٤٠٠,١٤٥	٣١٦,٢٠٤	٢٠٤,٧٠	٧٧,٥٩٧	١٩٥,٧٥٥	١٩٥,٧٥٥	إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ٨-١)
٢٥٧,٣١٤	٢٣٢,٩٩١	٩٥,٠٣١	١١٩,٤٥٢	١٦٢,٢٨٣	١١٣,٥٣٩	١١٣,٥٣٩	عقود المشاركات
١٩,٤٨٨	١٨,٩٩٨	-	-	١٩,٤٨٨	١٨,٩٩٨	١٨,٩٩٨	إضمحلال جماعي
٦٧,٦٠٣	٦٥٢,١٣٤	٤١١,٢٣٥	٣٢٤,٥٢٢	٢٥٩,٣٦٨	٣٢٧,١١٢	٣٢٧,١١٢	
(١١,٨٥٥)	(١١,٧٤٣)						
٦٥٨,٧٤٨	٦٤٠,٣٩١						

٨-١ تشتمل هذه بصورة أساسية على الأراضي والمباني وتم عرضها بعد حسم الأستهلاك المتراكم البالغ ٨٣,٣٣٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٢١,٠٤١ ألف دينار بحريني).

٨-٢ إجمالي مبالغ التمويلات المتوقع إضمحلالها بشكل فردي قبل خصم أي مخصص للإضمحلال تم تقييمه بشكل فردي هو ٢,٥٩١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١,٦٧٦ ألف دينار بحريني).

٨-٣ مدرج أعلاه مبلغ وقدره ٤٤,١٩٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٢١,٣٥١ ألف دينار بحريني) عبارة عن مبالغ مستحقة ومتأخرة لأكثر من ٩٠ يوماً ولكنها غير مضمحلة حيث تعتقد الإدارة بأن لديها ضمانات كافية وبأن إمكانية سدادها إيجابية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨ عقود تمويل مع العملاء (تتمة)

فيما يلي تسويات مخصصات إضمحلال فردية وجماعية لخسائر إضمحلال عقود التمويل مع العملاء:

المجموع ٢٠٠٩	إضمحلال جماعي ٢٠٠٩	إضمحلال فردي ٢٠٠٩	المجموع ٢٠١٠	إضمحلال جماعي ٢٠١٠	إضمحلال فردي ٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٣,٢٧٦	١٢,٢٥٩	١,٠١٧	١٣,٠٣٨	١١,٨٥٥	١,١٨٣	في ١ يناير
(٢٣٨)	(٤٠٤)	١٦٦	٥١٢	١٠٤	٤٠٨	مخصص (انعكاس) خلال السنة
-	-	-	-	(٢١٦)	٢١٦	تحويلات
١٣,٠٣٨	١١,٨٥٥	١,١٨٣	١٣,٥٥٠	١١,٧٤٣	١,٨٠٧	في ٣١ ديسمبر

٩ إستثمارات

تم تصنيف إستثمارات المجموعة على النحو التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
١٨٢,٣٥٨	١٧٢,٢١٧	١-٩	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٤٥,٠٢٣	٨٥,١٢٣	٢-٩	إستثمارات متاحة للبيع
٢٢٧,٣٨١	٢٥٧,٣٤٠		

١-٩ إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
١,٦٥٣	-		مصنفة عند الإثبات المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
١٦٢,١٧١	١٦٠,٨١٤		أسهم حقوق الملكية المسعرة
٩,٥٣٤	١١,٤٠٣		أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
١٨٢,٣٥٨	١٧٢,٢١٧		صناديق مدارة - بصافي قيمة الموجود

٢-٩ إستثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٨,٤١٤	٧,٣٥٦		أسهم حقوق الملكية المسعرة
٨٨١	٨٥٦		أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
-	٢٣,٢٣٩		صناديق مدارة - بصافي قيمة الموجود
١١,٤٤٧	١١,٧١٢		صكوك حكومية*
٢٤,٢٨١	٤١,٩٦٠		صكوك أخرى*
٤٥,٠٢٣	٨٥,١٢٣		

* اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ تم تمويل الإستثمارات في الصكوك بالكامل من خلال صناديق حائلي حسابات الإستثمار المطلقة. وتم تمويل جميع الإستثمارات الأخرى ذاتياً.

فيما يلي التغييرات في الإستثمارات المتاحة للبيع خلال السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٤٤,٤٠٥	٤٥,٠٢٣		إستثمارات متاحة للبيع
٧,٨٣٦	٤٣,٠٠٩		في ١ يناير
(٧١٦)	٨٨٨		إقتناءات
(٨١٩)	-		تغييرات القيمة العادلة
(٥,٦٨٣)	(٣,٧٩٧)		إضمحلال
٤٥,٠٢٣	٨٥,١٢٣		إستحقاق الصكوك
			في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩ إستثمارات (تمة)

٣-٩ مكونات محفظة الإستثمار

إن مكونات محفظة الإستثمار الصناعية والجغرافية للمجموعة هي كما يلي:

المجموع	٢٠١٠			٢٠٠٩
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
تجارية وتقنية	-	-	-	٥,٨٨٣
تطوير العقارات	-	١٩٢,٦٧٦	١٩٢,٦٧٦	١٦٤,٨٤٦
خدمات مصرفية ومالية	-	٦١,٥٨١	٦١,٥٨١	٥٥,٨٩٨
أخرى	٢,٧٣١	٣,٠٨٣	٣٥٢	٧٥٤
	٢,٧٣١	٢٥٧,٣٤٠	٢٥٤,٦٠٩	٢٢٧,٣٨١

٤-٩ إعادة تصنيف الإستثمارات

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض إستثماراتها في أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة إلى متاحة للبيع. تم إعادة تصنيف الإستثمارات لتعكس التغير في نية المجموعة للإحتفاظ بالإستثمارات المذكورة في المستقبل القريب بدلا من التخارج أو المتاجرة في المدى القصير كما هو مسموح به بموجب التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧، «إعادة تصنيف الموجودات المالية».

بلغت القيمة المدرجة والقيمة العادلة للإستثمارات المعاد تصنيفها ٧,٣٥٦ ألف دينار بحريني في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٨,٤١٤ ألف دينار بحريني). خلال السنة قامت المجموعة بإثبات خسارة للقيمة العادلة بمبلغ وقدره ١,٥٩٩ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: مكسب بقيمة ٦٥٧ ألف دينار بحريني) على الإستثمارات المذكورة أعلاه في قائمة الدخل الشامل الموحدة. لو لم يتم عمل إعادة التصنيف فإن المكسب المذكور سوف يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة.

١٠ إستثمار في مشروع مشترك وشركات زميلة

لدى المجموعة الإستثمارات التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

أسم المؤسسة	طبيعة العمل	بلد التأسيس	نسبة الملكية
المشروع المشترك			
درة خليج البحرين ش.م.ب. (مقفلة)	تطوير جزيرة درة البحرين لغرض بيع الأراضي والعقارات التجارية والسكنية.	مملكة البحرين	٥٠,٠%
الشركة الزميلة			
شركة الديرة للإستثمار والتنمية العقارية	تطوير المشاريع العقارية وإدارة العقارات.	المملكة الهاشمية الأردنية	٢٨%
الطاقة المركزية ش.م.ب. (مقفلة)	تقديم خدمات المرافق متضمنة تبريد المناطق وتحلية مياه البحر ومعالجة المياه المستعملة والخدمات ذات الصلة.	مملكة البحرين	٣٣,٥%
عقارات السيف ش.م.ب.	مرتبطة بأعمال تطوير العقارات وقطاع العمليات.	مملكة البحرين	١٥,٥%

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ استثمار في مشروع مشترك وشركات زميلة (تمة)

إن درة خليج البحرين ش.م.ب. (مقفلة) هي شركة تخضع لسيطرة مشتركة حيث لدى التجار النية بإنشاء سيطرة مشتركة على الأنشطة الاقتصادية للشركة. تقوم المجموعة بإثبات حصتها في المشروع المشترك باستخدام طريقة الحقوق للمحاسبة.

تم تصنيف استثمارات المجموعة في عقارات السيف ش.م.ب. كإستثمارات في شركة زميلة حيث ان لدى المجموعة القدرة على ممارسة نفوذ مؤثر على عمليات الشركة من خلال التمثيل في مجلس إدارة الشركة.

يلخص الجدول أدناه المعلومات المالية لإستثمارات المجموعة في المشروع المشترك والشركات الزميلة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٣١,٦٧	٢٣٣,١٥	موجودات متداولة
٥١,٥٥٤	١٥٠,٧٤٩	موجودات غير متداولة
(٦٠,٢٨٤)	(٤٤,٣٥٢)	مطلوبات متداولة
(٨٦,٧٤٩)	(١٠٣,٠٩٥)	مطلوبات غير متداولة
١٣٦,١٢٨	٢٣٦,٣١٧	مجموع صافي الموجودات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		حصة المجموعة في إيرادات ودخل الشركات الزميلة للسنة
٥٨,٤٩٨	١٦,٣١٢	الإيرادات
١٣,١٤٧	(٤٧٤)	صافي (الخسارة) الدخل للسنة

فيما يلي التغييرات في استثمارات المجموعة في المشروع المشترك والشركات الزميلة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧١,١٨٠	٧٧,٥٦٩	القيمة المدرجة كما في ١ يناير
٨٥٠	٣,٨٥٥	استثمارات خلال السنة
-	١٠,٢٢٧	محول من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
(٤٩٩)	٣١٣	حصة المجموعة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٧,٥١٤	(٣,١٦٣)	حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة
(١,٤٧٦)	(٢,٨٠٧)	التغيرات الأخرى
٧٧,٥٦٩	٨٥,٩٩٤	في ٣١ ديسمبر

إن القيمة المسعرة للاستثمار في شركات زميلة التي لها أسعار مسعرة هو ١٢,٩٠٨ ألف دينار بحريني. ومع ذلك لا تمثل الأسعار المسعرة القيمة العادلة حيث أن الأسهم لم يتم تداولها بصورة نشطة. إن القيمة العادلة بناءً على النماذج الداخلية تقارب القيمة المدرجة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

II استثمارات عقارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		التكلفة
		في ١ يناير
١٠٢,٩٣٦	١١٤,٧١٤	إضافات
٧,٧٠٥	٥,٤٧٢	إستبعادات
(١٦٧)	(٤٩٧)	محول من موجودات أخرى
-	١,١٧٨	محول إلى ممتلكات ومعدات
(٢,١٧١)	-	محول من ممتلكات ومعدات
٤,٥٤٥	-	التغيرات الأخرى
١,٨٦٦	-	في ٣١ ديسمبر
١١٤,٧١٤	١٢٠,٨٦٧	
		تعديل القيمة العادلة
		في ١ يناير
٢٢,٠٤٨	٢٢,٢٦٦	مكسب غير محقق من إستثمارات عقارية
١٥٨	-	متعلقة بالإستبعادات
-	-	في ٣١ ديسمبر
٢٢,٢٦٦	٢٢,٢٦٦	المجموع
١٣٦,٩٨٠	١٤٣,١٣٣	

تشتمل الإستثمارات العقارية المحتفظ بها في مملكة البحرين في ٣١ ديسمبر على ما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥٠,٦١٩	٥٥,٤٦٤	مباني
٨٦,٣٦١	٨٧,٦٠٩	أراضي
١٣٦,٩٨٠	١٤٣,١٣٣	

بلغ دخل الإيجار المتضمن في قائمة الدخل الموحدة من استثمارات عقارية ٥٠٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٤٢٠ ألف دينار بحريني).

تم إدراج الاستثمارات العقارية التي تم تحديدها على أساس التقييمات التي تم إجرائها من قبل مثنين مستقلين، مع التجربة الأخيرة في الموقع وفترة الاستثمار العقاري الذي تم تقييمه على أساس القيمة العادلة، في تواريخ قريبة من ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. تم تحديد القيم العادلة على أساس أحدث المعاملات في السوق، بناءً على معرفة واجتهاد المثنين المستقلين المهنية.

تتضمن استثمارات العقارات حصة البنك البالغة ٣٥٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٣٥٣ ألف دينار بحريني) التي تملكها بصورة مشتركة مع أطراف أخرى، وتخضع لشروط اعتيادية تنطبق على الملكية المشتركة.

II ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧٨,٨٢٣	٩٧,١٣١	١-١٢ تكاليف الأراضي والتطوير
٢,٦٥٨	٢١,١٦١	رسوم الأداء ورسوم إدارية مستحقة القبض (إيضاح ١٢-٣ و ٣)
٢,٧٩٠	١,٧٠٨	مصرفات المشروع مستحقة القبض
٢,١٥٧	٢,٦١٨	مخزون
١,٢٧٦	١,٦٦٢	أرباح مستحقة القبض
٩,٧٢٨	١٢,١٣٢	ذمم تجارية مدينة لشركات تابعة
١,٩٩٦	١,٥٩٧	مصرفات مدفوعة مقدماً
٣٨٠	٦,٧١٨	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء إستثمارات
٣,٧٩٣	٢,٨١٤	مبالغ مستحقة القبض متعلقة ببيع/ تصفية الاستثمارات
-	٧,٤٣٩	ذمم مدينة من عملاء الشركات
٢,٩٤٨	٣,٣٥١	موجودات أخرى
١٢٤,٥٤٩	١٥٨,٣٣١	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١-١٢ تكاليف الأراضي والتطوير

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥١,٩٨٢	٥٣,٣٦٧	اراضي
٢٦,٨٤١	٤٣,٧٦٤	تكاليف التطوير
٧٨,٨٢٣	٩٧,١٣١	

تمثل تكلفة التطوير تكلفة البناء والاستشارات والربح المدفوع من تمويل مرابحات. تتعلق الرسملة بمختلف المشاريع العقارية التي تتعهد بها المجموعة.

٢-١٢ رسوم الأداء ورسوم إدارية مستحقة القبض

يتضمن هذا رصيد بمبلغ ١٩,٢٢٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١٩,١٤٩ ألف دينار بحريني) مستحق القبض من شركة زميلة وهو قيد التسوية خلال سنة ٢٠١١.

١٣ شهرة وموجودات غير ملموسة

موجودات شهرة ٢٠٠٩	موجودات غير ملموسة أخرى ٢٠٠٩	موجودات شهرة ٢٠٠٩	المجموع ٢٠٠٩	موجودات غير ملموسة أخرى ٢٠١٠	موجودات شهرة ٢٠١٠	المجموع ٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
							التكلفة:
١١,٨٢١	٧,٦٠٠	٤,٢٢١	٢٦,٧٢٧	-	٢٦,٧٢٧	٢٦,٧٢٧	في ١ يناير
٢٥,٥١٣	-	٢٥,٥١٣	-	-	-	-	إضافات
(٧,٦٠٠)	(٧,٦٠٠)	-	٤,٩٨٩	٤,٩٨٩	-	-	محول من (إلى) مجموعة موجودات مهينة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
(٣,٠٠٧)	-	(٣,٠٠٧)	(٨١٦)	-	(٨١٦)	(٨١٦)	تغيرات أخرى
٢٦,٧٢٧	-	٢٦,٧٢٧	٣,٩٠٠	٤,٩٨٩	٢٥,٩١١	٢٥,٩١١	في ٣١ ديسمبر
							الإطفاء والإضحلال:
١,٢٢٢	٩٣	١,١٢٩	١,٥٥٥	-	١,٥٥٥	١,٥٥٥	في ١ يناير
٢٢٥	٢٢٥	-	٣٨٣	٣٨٣	-	-	مخصص لإطفاء السنة
٤٢٦	-	٤٢٦	-	-	-	-	خسارة إضحلال السنة
(٣١٨)	(٣١٨)	-	٣١٨	٣١٨	-	-	محول من (إلى) مجموعة موجودات مهينة للإستبعاد مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
١,٥٥٥	-	١,٥٥٥	٢,٢٥٦	٧٠١	١,٥٥٥	١,٥٥٥	في ٣١ ديسمبر
							صافي القيمة الدفترية
١,٥٩٩	٧,٥٠٧	٣,٠٩٢	٢٥,١٧٢	-	٢٥,١٧٢	٢٥,١٧٢	في ١ يناير
٢٥,١٧٢	-	٢٥,١٧٢	٢٨,٦٤٤	٤,٢٨٨	٢٤,٣٥٦	٢٤,٣٥٦	في ٣١ ديسمبر

القيمة المدرجة للشهرة تنسب إلى الشركات التابعة والتي يتم معاملتها كوحدة منتجة للنقد:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٨٠٠	٨٠٠	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
٢٤,٣٧٢	٢٣,٥٥٦	مادرويل بريدج المحدودة
٢٥,١٧٢	٢٤,٣٥٦	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣ شهرة وموجودات غير ملموسة (تمة)

الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد

تعتمد قيمة الشهرة القابلة للإسترداد لكل وحدة منتجة للنقد على حساب القيمة المتداولة باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا، والمستقرة لمدة تسع سنوات. تم تطبيق سعر الخصم بنسبة ١٢,٧٪ (٢٠٠٩: ١٢,٥٪) على التدفقات النقدية المتوقعة، وهو يمثل المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال المعدل لعلاوة المخاطر المناسبة لتلك الوحدات المنتجة للنقد. إن الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد هي حساسة لفحص قدرة القيمة المستخدمة لحساب القيمة المتداولة. وعلى هذا الأساس، تعتقد الإدارة بأن تغييرات معقولة في الفرضيات المستخدمة لتحديد المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي سوف لن ينتج عنها أي إضمحلال.

١٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض البيع

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ قررت المجموعة إستبعاد مينا تيليكوم المحدودة («مينا») وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل المجموعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية، وبناءً عليه تم إدراج إجمالي موجودات ومطلوبات وحقوق غير المسيطرة لمينا كبنء منفصل في القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ المتعلق «بالموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة». نظراً لظروف السوق خلال السنة قررت الإدارة عدم المضي في خطة بيع مينا. وبناءً عليه تم توحيد مينا على أساس كل بند على حدة في السنة الحالية.

تم إعادة عرض معلومات المقارنة لسنة ٢٠٠٩ في قائمة الدخل كنتيجة للتغيير في الخطط لإستبعاد الشركة التابعة. لم يؤثر إعادة العرض هذا على صافي الدخل أو الحقوق المبينة مسبقاً.

١٥ مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٣٥,٣٩١	١٠١,٥١٨	مرابحات مستحقة الدفع لبنوك
١٧,٣٤٧	١٤٤,٨٨٨	مبالغ مستحقة لبنوك
١٥٢,٧٣٨	٢٤٦,٤٠٦	

١٦ صناديق تحت الإدارة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت صناديق العملاء المدارة بصفة وكالة ١٠٦,٣٧١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١١٣,٨٩٢ ألف دينار بحريني).

١٧ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤١,٣	٣,٩٨١	مبالغ مستحقة الدفع مقابل شراء عقارات إستثمارية (إيضاح ٣)
٣,١٣٣	٢,٨١٩	إصدار أوامر دفع لم يتم تقديمها بعد
١,١١٦	١,٢٩٧	مبالغ مستحقة الدفع لحساب عقود التمويل
٢,٣٩٥	٢,٢٨٤	مستحقات متعلقة بالموظفين
١,٣٧٧	٢,٢١٦	ربح مستحق الدفع لحساب المرابحات والمبالغ المستحقة للبنوك ولغير البنوك
٢,٥٥٩	٢,١٦٧	ربح مستحق الدفع على حسابات الإستثمار المطلقة
١٢,٣٦٦	٢٤,٠٨٨	ذمم تجارية دائنة للشركات التابعة
-	٢,٠٢٩	مبالغ مستحقة لمستثمرين
٨,٠٠٣	٣,١٨٦	أخرى
٣٥,٠٥٢	٤٤,٦٧	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨ مباحث ثانوية مستحقة الدفع

تحمل المباحث الثانوية المستحقة الدفع ربح بمعدل يعادل ٢٪ فوق معدل الربح المتداول فيما بين البنوك في الكويت (كيبور) لمدة ستة أشهر. تم اعتماد هذا التسهيل من قبل مصرف البحرين المركزي ليتم إثباته كرأس مال فئة ٢ وهو غير مضمون وثانوي لمطالبات جميع الدائنين، متضمنة حسابات الإستثمار المطلقة. ينتهي هذا التسهيل في سنة ٢٠١٩ ويمكن إنهائه بخيار البنك بعد الربع الثالث في سنة ٢٠١٤ وهو خاضع للحصول على الموافقة المسبقة من مصرف البحرين المركزي.

خلال السنة تم احتساب مبلغ قدره ٣,١٣٨ ألف دينار بحريني (٢٠٩: ٧٥٢ ألف دينار بحريني) في قائمة الدخل الموحدة تتعلق بمباحث ثانوية مستحقة الدفع.

١٩ حسابات الإستثمار المطلقة

تتراوح حصة المضارب على حسابات الإستثمار بين ٢٠٪ إلى ٤٠٪ (٢٠٠٩: ٢٠ إلى ٤٠٪) معتمدة على فترة إستثمار الودائع وفي حالة حسابات التوفير حيث لا توجد قيود على السحب النقدي. تتراوح حصة المضارب بين ٥٠٪ إلى ٦٠٪ (٢٠٠٩: ٥٠٪ إلى ٦٠٪). بلغت حصة المضارب ٣,٠٥٠ ألف دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٤,٢٢٨ ألف دينار بحريني) وتم تضمينها في دخل التمويل من خدمات مصرفية للأفراد والشركات. إن معدل العائد المدفوع لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ هي كالتالي:

٢٠١٠ معدل العائد ٪	٢٠٠٩ معدل العائد ٪
١,٠٠	١,٠٠
١,٢٥	١,٢٥
٢,٨٠	٣,٥٠
٣,٤٠	٤,٠٠
٣,٦٠	٤,٥٠
٤,٢٠	٥,٠٠

١٩-١ حسابات الإستثمار المطلقة حسب النوع

٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
٢٧,٧٠٨	٢٣,٤١٥
١٦,٢٦٤	٢,٤٥٥
١٣٩,٤٧٥	٢٣٦,٥٥١
١٨٢,٤٦٩	١٤٣,٧٣٤
٤٠,٨٢٧	٤٦,٩٩٧
٤٦,٢٢٠	٢٨,١٤١
٤٥٢,٩٦٣	٤٩٩,٢٩٣

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢. رأس المال واحتياطيات

رأس المال	٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
المصرح به		
٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠٠٩: ٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف) سهم بقيمة إسمية قدرها ١٠ دينار بحريني للسهم.	٣,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠
الصادر والمدفوع بالكامل		
كما في بداية السنة		
١,٧٧١,٤٠٥ ألف (٢٠٠٩: ١,٦١٠,٣٦٨ ألف) سهم	١,٧٧١,٤٠٥	١,٦١٠,٣٦٨
الصادر خلال السنة		
لاشيء (٢٠٠٩: ١,٦١٠,٣٦٧ ألف) سهم	-	١,٦١٠,٣٦٧
كما في نهاية السنة		
١,٧٧١,٤٠٥ ألف (٢٠٠٩: ١,٧٧١,٤٠٥ ألف) سهم	١,٧٧١,٤٠٥	١,٧٧١,٤٠٥

١-٢. من الأسهم الصادرة والمدفوعة البالغة ١٢,٤٥٦ ألف سهم (٢٠٠٩: ١٢,٤٥٦ ألف سهم) بقيمة اسمية قدرها ١٠ دينار بحريني (٢٠٠٩: ١٠ دينار بحريني) تم الاحتفاظ بها بموجب خطة ملكية أسهم الموظفين.

طبيعة الإحتياطيات والغرض منها

علاوة إصدار أسهم
إن المبالغ المحصلة من الزيادة في القيمة الإسمية لرأس المال الصادر خلال أي إصدار جديد للأسهم محسوماً منها مصروفات الإصدار، يتم معاملاتها على إنها علاوة إصدار أسهم، إن هذه المبالغ غير قابلة للتوزيع، ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

إحتياطي قانوني
وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي لبيتك (البحرين)، تم تحويل ١٠٪ من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني. ومع ذلك، كما هو مسموح به بموجب قانون الشركات التجارية البحريني يمكن للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

إحتياطي عام
تم إنشاء الإحتياطي العام وفقاً للنظام الأساسي لبيتك (البحرين) وهو قابل للتوزيع بعد قرار المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية وبعد موافقة مصرف البحرين المركزي. يمكن للمجموعة تحويل أي مبلغ إلى الإحتياطي العام كما تمت الموافقة عليه من قبل المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية، من صافي الدخل للسنة بعد احتساب الإحتياطي القانوني على أساس تناسبي.

إحتياطي متاح للبيع
إن المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من استثمارات متاحة للبيع، إذا لم يتم تحديدها كمضحلة، والمسجلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة يتم احتسابها على أساس تناسبي في إحتياطي «متاح للبيع» وهو غير متاح للتوزيع. عند استبعاد مثل هذه الموجودات فإن المكاسب أو الخسائر المتراكمة ذات الصلة يتم تحويلها إلى الأرباح المبقاة وتصبح متاحة للتوزيع.

إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
إن المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من إعادة تقييم «استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل»، إذا لم يتم تحديدها كمضحلة والمسجلة في قائمة الدخل الموحدة يتم احتسابها على أساس تناسبي في «إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات» في الحقوق وهي غير قابلة للتوزيع. عند استبعاد مثل هذه الموجودات فإن المكاسب أو الخسائر المتراكمة ذات الصلة يتم تحويلها إلى الأرباح المبقاة وتصبح متاحة للتوزيع.

إحتياطي تحويل العملات الأجنبية
يستخدم إحتياطي تحويل العملات الأجنبية لتسجيل الفروق الناتجة من تحويل القوائم المالية للشركات التابعة الأجنبية.

الأرباح المستبقاة
الأرباح المستبقاة هي المبلغ المتراكم للأرباح السنوية غير المدفوعة كأرباح أسهم، مدرج ضمن الأرباح المستبقاة إحتياطي غير قابل للتوزيع بمبلغ ١,٥٢٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١,٥٣٤ ألف دينار بحريني) تتعلق بالشركات التابعة للبنك.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ ارتباطات والتزامات محتملة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		إلتزامات محتملة:
		إعتمادات مستندية
١٨,٨٦٦	١٢,٧٧٨	
١٧,٨٣٧	١٤,٩٠٤	ضمانات
٣٦,٧٠٣	٢٧,٦٨٢	
		إرتباطات غير قابلة للنقض لتقديرات تسهيلات إئتمانية:
		فترة الإستحقاق الأصلية سنة واحدة أو أقل
٤٣,٦٨١	١٦,٩٤٢	
٢٢٦	٢٢٦	إرتباطات الإستثمار
٨,٠٦٠	٤٤,٨٥٠	

إرتباطات عقود تأجير تشغيلية:

لدى المجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إرتباطات فيما يتعلق بعقود التأجير التشغيلية غير القابلة للنقض بإجمالي ٧,٦٩٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١٠,٢٨٥ ألف دينار بحريني) متعلقة بممتلكات مستأجرة. ومن ضمن الإرتباطات المتعلقة بعقود التأجير التشغيلية مبلغ وقدره ١,٤٧٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١,٠٨٢ ألف دينار بحريني) مستحقة خلال سنة واحدة والمبالغ المتبقية البالغة ٣,٩٧٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٥,٨١٣ ألف دينار بحريني) مستحقة خلال سنة واحدة إلى إلى خمس سنوات والمتبقي يستحق لمدة أكثر من خمس سنوات.

إرتباطات البناء

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لدى المجموعة إرتباطات متعلقة بعقود البناء بقيمة ٥,٨٣٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١٢,٧٨٦ ألف دينار بحريني).

٢٢ دخل من الأنشطة المصرفية التجارية للأفراد والشركات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٥,٥٥٢	٢٧,٨٤٠	دخل من مديني المرائبات
٢١,٨٤٢	١٨,٥٣١	دخل من اجارة منتهية بالتمليك ١-٢٢
٢,٣٢٨	١,٥١٩	دخل من عقود المشاركات
٣٥٢	١٨٣	دخل من مرابحات مع البنوك
٥٠,٧٤	٤٨,٧٣	دخل التمويل من الأنشطة المصرفية التجارية للأفراد والشركات
٢٩١	٤٦٥	حصة المضارب من حسابات الأستثمار المقيدة
٨٨٣	١,٠٧٨	دخل من رسوم وعمولات
٥١,٢٤٨	٤٩,٦١٦	

١-٢٢ تم عرض هذا بعد حسم الإستهلاك على موجودات الاجارة المنتهية بالتمليك البالغة ٣,٩٥٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٦,٥٣١ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣ دخل من الأنشطة المصرفية الإستثمارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
(٨٥٠)	٢,٤٦	مكسب / (خسارة) غير محققة من إستثمارات
-	١٤,٢٩٤	مكسب من بيع إستثمارات
١٥٨	-	١-٢٣ مكسب غير محقق من إستثمارات عقارية
-	٦٥	مكسب من بيع إستثمارات عقارية
٣,٣٤١	٢٧١	رسوم الأداء ورسوم إدارية
١,١١٨	٤٣٦	دخل أرباح أسهم
١,٢٥٨	١,٩٥٦	دخل من صكوك
١,٥٨٢	(٣١٣)	(خسارة) دخل أخرى
٦,٦٠٧	١٩,١١٥	

١-٢٣ لا يتضمن هذا خسارة (٢٠٠٩: مكسب بمبلغ ٢٩ ألف دينار بحريني) المتعلقة بحق غير مسيطرة في الشركة التابعة.

٢٤ الدخل والمصرفوات المتعلقة بعقود التمويل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥٠,٧٤	٤٨,٧٣	دخل التمويل من الأنشطة المصرفية التجارية للأفراد والشركات محسوماً منها: ربح من مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك، مرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك ومرابحات ثانوية مستحقة الدفع
٩,١٩٤	١٢,٣٨٠	محسوماً منها: ربح من حسابات الأستثمار المطلقة بعد حسم حصة المضارب
٢,٨١٧	١٣,٢٩٩	
٣,٠١١	٢٥,٦٧٩	
٢,٠٦٣	٢٢,٣٩٤	صافي الدخل من الأنشطة التمويلية للأفراد والشركات

٢٥ دخل آخر

يشمل المبلغ على الإيرادات الناتجة من الشركات التابعة للبنك من خلال بيع البضائع وتقديم الخدمات وبيع الممتلكات العقارية.

٢٦ مخصصات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
(٢٣٨)	٥١٢	مخصصات (انعكاسات) على عقود التمويل المتعلقة بالعملاء
٨١٩	-	مخصصات مقابل إستثمارات
٤٢٦	-	إضمحلال الشهرة
١,٠٠٧	٥١٢	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٧ مصروفات أخرى

٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
١,٢٥٤	١,٧٦٦	تطوير أعمال
٥,٣١٤	٥,٦٩٥	تكنولوجيا واتصالات
١,٥٦٥	٢,٧٥٩	قانونية وإستشارية ومصادر خارجية
٣,٦١٣	٣,١٥٥	ممتلكات - إيجارات وصيانة
٧,٠٢٩	٧,٥٧٩	إدارية وبيع وأخرى
١٨,٧٧٥	٢٠,٩٥٤	

٢٨ ربح من مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك ومرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك ومرابحات ثانوية مستحقة الدفع

٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٣,٠٧٢	٤,٥٥٢	مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك
٦,١٧٠	٣,٨٩٠	مرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
٣,١٣٨	٧٥٢	مرابحات ثانوية مستحقة الدفع (إيضاح ١٨)
١٢,٣٨٠	٩,١٩٤	

٢٩ النقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه المتضمن في قائمة التدفقات النقدية الموحدة على المبالغ التالية:

٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٣,٧٥٥	٣,٩٠٣	نقد
٩,٣٨٣	١٢,٩٦٢	أرصدة لدى بنوك
٢,٢١٠	١٦	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي بإستثناء ودیعة إحتياطية إجبارية
٥١,٣٧٠	٢٤,٦١٢	مرابحات ومبالغ مستحقة من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً
٦٦,٧١٨	٤١,٤٩٣	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣. معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والشركة الأم ومساهميها الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للبنك وهيئة الرقابة الشرعية للبنك والمؤسسات التي تمارس عليها سيطرة أو تخضع لسيطرة مشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. تنتج المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة ضمن الأعمال الاعتيادية. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة. إن الأرصدة القائمة في نهاية السنة هي غير مضمونة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لم تقم المجموعة بعمل أي مخصص للديون المشكوك في تحصيلها المتعلقة بالمبالغ المستحقة من أطراف ذات العلاقة (٢٠٠٩: صفر).

يوضح الجدول أدناه مجموع مبالغ المعاملات التي تم إدراجها مع أطراف ذات علاقة للسنة المالية المتعلقة بها.

شركات زميلة ألف دينار بحريني	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
-	١٠,٧٧	-	-	١٠,٧٧	-
١٥,٠٠٠	-	١٧,٩٥٩	٦٤,١٧٧	٩٧,١٣٦	١٢,٧١٩
١٩,٦٢٧	-	-	١,٥٣٤	٢١,١٦١	٢,٦٥٨
-	-	-	٥٨	٥٨	٨٧
١,٠٠٠	-	-	١٨,٨٥٦	١٩,٨٥٦	١٢,٠٠٠
-	٤٦,٤٧٠	-	٧,٥٤٠	٥٤,٠١٠	٢٩,٧٨٨
-	-	-	٥٥,٦٣٧	٥٥,٦٣٧	٥١,٢٤٦
١,١٤٢	٢٦٦	٢٥٠	٣,٨٨٧	٥,٥٤٥	٧,٢٠٦
٣,٩٨١	-	-	-	٣,٩٨١	٤,١٠٣
٢٨٤	-	-	-	٢٨٤	١٥١
-	٩٩,٤٢٣	-	-	٩٩,٤٢٣	٩٧,١٨٩
١١,٢٧٥	-	٧٨٢	٦٢,٢٧٩	٧٤,٣٣٦	٧,٣٨٦
٢٠	-	-	٦,٦٩٨	٦,٧١٨	٨,٧٢٦
-	-	-	٢,٣٥٥	٢,٣٥٥	١٧,٦٠٩

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة هي كما يلي:

شركات زميلة ألف دينار بحريني	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
-	٢٣	-	-	٢٣	٣٤٢
١,١٣٢	-	٥٢٢	٣,٧٥١	٥,٤٠٥	٦,٦٢٤
١٢٥	-	-	-	١٢٥	١,٠١٦
-	٢,٦٠٥	-	١٨	٢,٦٢٣	١١
-	-	-	٢,٣٥٠	٢,٣٥٠	٤,١٠٨
-	٣,١٣٨	-	-	٣,١٣٨	٧٥٢
٦	-	٤	٢,٣٥٧	٢,٣٦٧	٢,٣٥٩
-	-	-	١,٤٥٣	١,٤٥٣	٩٣٧

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣. معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين والمتضمنة في قائمة الدخل الموحدة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,١٠٨	٢,٧٧٩	مكافآت الموظفين القصيرة الأجل
١٧٧	١٢٨	مكافآت الموظفين الطويلة الأجل

بلغت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ٧.٧ ألف دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٥٥ ألف دينار بحريني).

٣١ قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة إلى قطاعات الأعمال التالية:

المجموعة المصرفية للشركات والأفراد
تزاول أساساً الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح وفقاً للشريعة الإسلامية وتقديم العقود التمويلية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية والتسهيلات الأخرى للأفراد والشركات وعملاء المؤسسات.

المجموعة المصرفية الاستثمارية
تقوم أساساً بتقديم الأنشطة المصرفية الاستثمارية متضمنة أسهم حقوق الملكية الخاصة والاستثمارات العقارية والأنشطة الأخرى.

لم يتم تجميع القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التي تم عمل تقارير بشأنها والمذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لخرس اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح (كما هو مسجل في تقارير الإدارة الداخلية) والتي تم إعدادها باستخدام نفس الأسس المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

لم تكن هناك معاملات مع عميل واحد أو طرف بمبلغ يعادل ١٠٪ أو أكثر من مجموع إيرادات المجموعة في سنة ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

يمثل الجدول التالي إيرادات وصافي الربح ومجموع موجودات قطاعات المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

المجموع	المجموعة	المجموعة	
ألف دينار بحريني	المصرفية الاستثمارية	المصرفية	
	ألف دينار بحريني	للشركات والأفراد	
		ألف دينار بحريني	
٧٥,٦٧١	٢٨,٣٢٢	٤٧,٣٤٩	الإيرادات
٩,٣٢٥	(١٧,١٤٧)	٢٦,٤٧٢	ربح القطاع
١,٤٣٠,٧٧٤	٨٠٩,٨٥٨	٦٢٠,٩١٦	موجودات القطاع
١٥,٨٩٨			موجودات غير مخصصة
١,٤٤٦,٦٧٢			مجموع الموجودات

يوضح الجدول التالي توزيع لصافي الدخل ومجموع الموجودات للمجموعة حسب القطاعات الجغرافية على أساس الموقع التي تم فيها تسجيل المعاملات والموجودات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

المجموع	دول أخرى	البحرين	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧٥,٦٧١	٢٩,٥٥٢	٤٦,١١٩	الإيرادات
١,٤٤٦,٦٧٢	٣٢٠,٨٠٣	١,١٢٥,٨٦٩	موجودات القطاع

تمثل الدول الأخرى أساساً دولة الكويت والأردن والمملكة المتحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣١ قطاعات الأعمال (تتمة)

يمثل الجدول التالي مجموع موجودات قطاعات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والإيراد وصافي الدخل للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

المجموع ألف دينار بحريني	المجموعة المصرفية الاستثمارية ألف دينار بحريني	المجموعة المصرفية للشركات والأفراد ألف دينار بحريني	
٧١,٩٦٨	١٩,٨٦٠	٥٢,١٠٨	الإيرادات
٦,١٣٢	(١٧,٥٦٢)	٢٣,٦٩٤	ربح القطاع
١,٣٥٤,٨٢١	٧٣٤,٧٩٥	٦٢٠,٢٦٦	موجودات القطاع
١٨,٥٥٨			الموجودات غير المخصصة
١,٣٧٣,٣٧٩			مجموع الموجودات

يوضح الجدول التالي توزيع لصافي الدخل والموجودات غير المتداولة للمجموعة حسب القطاعات الجغرافية على أساس الموقع التي تم فيها تسجيل المعاملات والموجودات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

المجموع ألف دينار بحريني	دول أخرى ألف دينار بحريني	البحرين ألف دينار بحريني	
٧١,٩٦٨	١٥,٣٥٩	٥٦,٦٠٩	الإيرادات
١,٣٧٣,٣٧٩	٣١٢,٦٨٠	١,٠٦٠,٦٩٩	موجودات القطاع

تمثل الدول الأخرى أساساً دولة الكويت والأردن والمملكة المتحدة.

٣٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية على نقد وإرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي ومرايحات ومبالغ مستحقة من البنوك وعقود تمويل مع العملاء وإستثمارات وذمم مدينة. تتضمن المطلوبات المالية على مرايحات ومبالغ مستحقة من البنوك ومرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك وحسابات العملاء الجارية ومطلوبات أخرى وحسابات الإستثمار المطلقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ أصبحت القيمة العادلة للأدوات المالية تقارب قيمها المدرجة.

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم.

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
- المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية المستوى ٣ المقاسة بالقيمة العادلة للتغيرات في الفرضيات الرئيسية.

تأثير الفرضيات البديلة المحتملة الممكنة ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	تأثير الفرضيات البديلة المحتملة الممكنة ٢٠١٠ ألف دينار بحريني		
		القيمة المدرجة ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	
				إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
	١٦,٢١٧	١٦,٠٨١	١٦,٠٨٤	أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
	٤١٩	٥٥٧	٥,٥٧٣	صناديق مدارة
				إستثمارات متاحة للبيع
	٨٨	٨٦	٨٥٦	أسهم حقوق الملكية المسعرة
	١٦,٧٢٤	١٦,٧٢٤	١٦٧,٢٤٣	

من أجل تحديد الفرضيات البديلة المحتملة الممكنة قامت المجموعة بتعديل نماذج المدخلات الأساسية غير قابلة للملاحظة على النحو التالي:

بالنسبة لأسهم حقوق الملكية، قامت المجموعة بتعديل نسب سعر الربحية عن طريق زيادة ونقص نسبة سعر الربحية عن طريق ١٠٪، والتي تعتقد المجموعة بأنها ضمن نطاق البدائل المحتملة الممكنة على أساس نسب سعر الربحية للشركات في نفس القطاع ومخاطر البيان.

بالنسبة للصناديق المدارة، تقيم المجموعة إستثماراتها على أساس صافي قيمة الموجود، والتي يتم تحديدها عن طريق مدراء الصندوق. قامت المجموعة بتعديل قيمة الصناديق عن طريق زيادة أو نقصان بمقدار ١٠٪، والتي تعتقد المجموعة بأنها ضمن نطاق البدائل المحتملة الممكنة.

بالنسبة للإستثمارات العقارية يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى التقييمات التي تم إجرائها من قبل خبراء تامين عقارات مستقلين. إن تحديد القيمة العادلة لمثل هذه الإستثمارات يتم بناءً على ظروف السوق المحلية القائمة في تاريخ قائمة المركز المالي. تقوم المجموعة بتعديل قيمة هذه الموجودات عن طريق زيادة أو نقصان بمقدار ١٠٪، والتي تعتقد المجموعة بأنها ضمن نطاق البدائل المحتملة الممكنة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٣ تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة

يوضح الجدول أدناه تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة. تم الإفصاح عن الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المضمومة للمجموعة في إيضاح رقم ٣٤-٣ «إدارة المخاطر - إدارة مخاطر السيولة والتمويل»

	أكثر من سنة واحدة			لغاية سنة واحدة				
	المجموع الجزئي المجموع ر.د.	أكثر من سنة ر.د.	أكثر من ١٠ سنوات ر.د.	٥ إلى ١٠ سنوات ر.د.	١ إلى ٥ سنوات ر.د.	المجموع الجزئي لغاية ١٢ شهر ر.د.	٣ إلى ١٢ شهر ر.د.	لغاية ٣ أشهر ر.د.
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الموجودات								
نقد وإرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	٣٨,٩٦٨	٢,٨٦٨	١١,٤٥٠	٣,٧٧٦	٥,٦٤٢	١٨,١٠٠	٤,٦٥٢	١٣,٤٤٨
مرايحات ومبالغ مستحقة من البنوك	٥١,٣٧٠	-	-	-	-	٥١,٣٧٠	١٧	٥١,٢٦٣
عقود التمويل مع العملاء	٦٤,٣٩١	٣٤,٨٨٣	١٣,٣٠٢	٧٦,٤٨٠	٢٥١,١٠١	٢٩٩,٥٠٨	٢٤٧,٧٥٩	٥١,٧٤٩
إستثمارات	٢٥٧,٣٤٠	٢٠٥,٧٩١	-	٥٧,٧٩٧	١٤٧,٩٩٤	٥١,٥٤٩	٤٤,١٩٣	٧,٣٥٦
إستثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة	٨٥,٩٩٤	٨٥,٩٩٤	-	٨٥,٩٩٤	-	-	-	-
إستثمارات عقارية	١٤٣,٠٧٣	١٤٣,٠٧٣	-	-	١٤٣,٠٧٣	-	-	-
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	١٥٨,٣٣١	١٤٩,٨٢٠	-	١١,١٥٤	١٣٨,٦٦٦	٨,٥١١	٨٦	٨,٤٢٥
شهرة وموجودات غير مملوسة	٢٨,٦٤٤	٢٨,٦٤٤	٢٨,٦٤٤	-	-	-	-	-
ممتلكات ومعدات	٤٢,٥١١	٤٢,٥١١	٤٢,٥١١	-	-	-	-	-
المجموع	١,٤٤٦,٦٧٢	١,٠١٧,٦٣٤	٩٥,٩٥٧	٢٣٥,٢٠١	٦٨٦,٤٧٦	٤٢٩,٠٣٨	٢٩٦,٧٩٧	١٣٢,٢٤١
المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة								
الحسابات الجارية للعملاء	٥٥,٧٨٠	٢٩,٢٨٤	٩,٧٦٢	٩,٧٦٠	٩,٧٦٢	٢٦,٤٩٦	٦,٤١٥	٢٠,٨١٠
مرايحات ومبالغ مستحقة للبنوك	٢٤٦,٤٠٦	١٨٦,٠٠٥	-	-	١٨٦,٠٠٥	٦,٤٠١	٢٢,٢١٤	٣٨,١٨٧
مرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك	١٨٧,٧٨٥	١١٠,٩٤١	١١,١٦١	١١,٦٦٢	٨٨,٦١٨	٧٦,٨٤٤	٢٢,٩٧٣	٥٣,٨٧١
مطلوبات أخرى	٤٤,٠٧٧	٢٩,١٩٣	-	-	٢٩,١٩٣	١٤,٨٧٤	٧,٠٣٣	٧,٨٤١
حسابات الإستثمار المطلقة	٤٥٢,٩٦٣	٢٦١,٧٧٩	٨٧,٠٢٦	٨٧,٠٢٧	٨٧,٠٢٦	١٩١,٨٨٤	١٠٢,٤٥٢	٨٩,٤٣٢
مرايحات ثانوية مستحقة الدفع	٩٩,٤٢٣	٩٩,٤٢٣	-	٩٩,٤٢٣	-	-	-	-
المجموع	١,٠٨٦,٤٢٤	٧١٥,٩٢٥	١٠٧,٩٤٩	٢٠٧,٣٧٢	٤٠٠,٦٠٤	٣٧٠,٤٩٩	١٦١,٠٨٧	٢٠٩,٤١٢
صافي	٣٦٠,٢٤٨	٣٠١,٧٠٩	(١١,٩٩٢)	٢٧,٨٢٩	٢٨٥,٨٧٢	٥٨,٥٣٩	١٣٥,٧١٠	(٧٧,١٧١)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر

١-٣٤ المقدمة

إن المخاطر الكامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، خاضعة لحدود المخاطر والضوابط الأخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة ولكون كل وحدة ضمن المجموعة تعتبر مسؤولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة، وكما تخضع لمخاطر الدفع المسبق والمخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر مستقلة ولا تتضمن مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجية للمجموعة.

هيكل إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وعلى الرغم من ذلك توجد هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول بالكامل عن إدارة المخاطر والموافقة على المخاطر الإستراتيجية والسياسات وقبول مخاطرها.

لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام

تتألف لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام التي تم تعيينها من قبل مجلس الإدارة من أربعة أعضاء من ضمنهم ٣ أعضاء غير تنفيذيين وعضو مستقل. تساعد لجنة التدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئولياتها فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للبنك ونظام قياس وتقييم المخاطر ومقارنتها بالوضع الرأسمالي للبنك وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية. تتولى لجنة المخاطر والحوكمة والالتزام المسئولية بالكامل عن تطوير إستراتيجية المخاطر واعتماد مبادئ إدارة المخاطر وإطارها وسياساتها وحدودها وعملياتها وإجراءاتها، وهي مسؤولة عن تقييم المسائل الأساسية للمخاطر وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات الصلة. تقرر اللجنة أيضاً هيكل حوكمة الشركات وتدير متطلبات إلتزام البنك.

لجنة الموجودات والمطلوبات

إن لجنة الموجودات والمطلوبات هي المسئولة عن الحفاظ على مراقبة مخاطر البنك ونواحي الحوكمة. تساعد اللجنة لجنة التدقيق المخاطر والحوكمة والالتزام بوضع سياسات وإستراتيجيات المخاطر ومراقبة قبول المخاطر فيما يتعلق بحدود وتقارير المخاطر. كما تقوم بالتحكم في المخاطر عن طريق إتخاذ إجراءات مناسبة. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع سياسات وأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات في ميزانية البنك من حيث الهيكل والتوزيع والمخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي وسجل الاستحقاقات والتكلفة/العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم ميزانية البنك من حيث حساسية معدلات الربح وكذلك السيولة بحيث تقوم باتخاذ التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على اتجاهات وأوضاع السوق المتوقعة ومراقبة السيولة ومراكز التعامل بصرف العملات الأجنبية.

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للبنك مسئولية إبداء رأي مستقل حول مدى التزام البنك بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملته وأنشطته.

وحدة إدارة المخاطر

إن وحدة إدارة المخاطر هي مسؤولة عن تنفيذ المحافظة على الإجراءات المتعلقة بالمخاطر لضمان عملية مراقبة مستقلة. تساعد هذه اللجنة لجنة الموجودات والمطلوبات في وضع السياسات والإستراتيجيات والحدود في كافة أقسام البنك. إن هذه الوحدة مسؤولة أيضاً عن مراقبة المخاطر بصورة مستقلة، متضمنة مراقبة مخاطر التعرض مقابل الحدود وتقييم مخاطر المنتجات الجديدة وهيكله المعاملات. كما إن هذه الوحدة مسؤولة عن التأكد من أن إجراءات المجموعة تحدد جميع مصادر المخاطر في قياس المخاطر وأنظمة التقارير وتقوم باختبارات الإجهاد على المحافظ المختلفة للبنك.

خزانة البنك

إن قسم الخزانة في البنك هو المسئول عن إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكل المالي ككل. كما أنه المسئول بصورة رئيسية عن مخاطر التمويل والسيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر البنك من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كل من كفاية الإجراءات وإلتزام البنك بهذه الإجراءات، ويناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج جميع التقييمات مع الإدارة العليا ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته إلى لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

إدارة الإلتزام

إن إدارة الإلتزام مسنولة عن متابعة الأمور المتعلقة بالإلتزام مع الجهات الخارجية والرقابية، كما أنها مسنولة عن متابعة الإلتزام بسياسات المخاطر الداخلية للبنك.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقوم المجموعة بقياس وسيطرة ومراقبة مخاطرها الجوهرية على أساس دوري. يقوم البنك بوضع هيكله حدود المخاطر ذات الصلة لتحديد كمية قبول مخاطرها. كما يؤدي البنك فحوصات الإجهاد على أساس أسوأ الحالات لمحافظها الجوهرية باستخدام النماذج الإحصائية لتقييم تأثير مثل هذه السيناريوهات للمحافظة على رأس المال القانوني.

تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق البنك وكذلك مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها. وبالإضافة إلى ذلك يراقب البنك ويقيس كافة المخاطر حيث يضع في اعتباره إجمالي قدرات تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للمعالجة من أجل التحليل والسيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة ولجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والإلتزام ورؤساء كل الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبؤات القياسية للإئتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم التقارير المفصلة عن مخاطر القطاع والعميل والمخاطر الجغرافية على أساس دوري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف إلى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر للمجموعة.

كجزء من إطار عمل إدارة المخاطر يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكيد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص دوري للعضو المنتدب والرئيس التنفيذي وجميع أعضاء البنك ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

٣٤-٢ مخاطر الإئتمان

إن مخاطر الإئتمان تتمثل في عدم الإلتزام أحد أطراف العقد المالي بالوفاء بالتزاماته. الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تدير المجموعة مخاطر الإئتمان بوضع حدود للتعامل مع الأفراد المقترضين ومجموعات المقترضين وللقطاعات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

قامت المجموعة بتأسيس عملية مراجعة النوعية الإئتمانية لتحديد التغييرات المحتملة في الجدارة الإئتمانية للأطراف الأخرى في وقت مبكر. متضمنة المراجعة المنتظمة للضمانات لمحفظه الشركات. يتم تحديد حدود الأطراف الأخرى باستخدام نظام تصنيف مخاطر الإئتمان والذي يقوم بتعيين تصنيف مخاطر كل طرف من الأطراف الأخرى. تخضع تصنيفات المخاطر لمراجعة منتظمة. تسمح عملية مراجعة نوعية الإئتمان للمجموعة بتقييم الخسائر المحتملة نتيجة للمخاطر التي يتعرض لها واتخاذ الإجراءات التصحيحية.

مخاطر الإئتمان - المتعلقة بالإرتباطات

يقوم البنك بتوفير بعض الضمانات إلى عملائه ومن الممكن أن يقوم البنك بالدفع نيابة عنهم. إن مثل هذه المدفوعات يتم الحصول عليها من العملاء بناءً على شروط الإعتمادات المستندية. يتعرض البنك لمخاطر مماثلة في العقود التمويلية ويتم تقليل هذه المخاطر عن طريق استخدام نفس عمليات المراقبة ونفس السياسات.

تركزت المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى تظهر التركيزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدراتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو حالات أخرى. التركيزات تشير إلى التأثير النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر تتضمن سياسات وإجراءات البنك توجيهات معينة لتنويع محافظ البنك مما يساعد على السيطرة والتقليل من مخاطر الائتمان.

بلغ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان لأي عميل أو طرف آخر ٥٢,١٨٧ ألف دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤٩,٥٥٨ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لبينود قائمة المركز المالي. يوضح الحد الأقصى إجمالي المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	
١٢,٩٦٢	٩,٣٨٣	أرصدة لدى البنوك
٢٤,٦١٢	٥١,٣٧٠	مرايبات ومبالغ مستحقة من البنوك
٦٧١,٧٨٦	٦٥٣,٩٤١	عقود تمويل مع العملاء
٣٥,٧٢٨	٥٣,٦٧٢	إستثمارات - صكوك
٤١,٥٧٣	٥٦,٩٨٥	ذمم مدينة
٧٨٦,٦٦١	٨٢٥,٣٥١	المجموع
٨٠,٦١٠	٤٤,٨٥٠	إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة
٨٦٧,٢٧١	٨٧٠,٢٠١	مجموع التعرض لمخاطر الإئتمان

أيضا تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

تركيزات مخاطر التعرض القصوى لمخاطر الإئتمان

يمكن تحليل الموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الإئتمان قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

المجموع ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	أخرى ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	نيوزلندا / استراليا ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	أوروبا ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	أمريكا الشمالية ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	الشرق الأوسط ٢٠١٠ ألف دينار بحريني	
٩,٣٨٣	٦٠	-	١,٧١٣	٢,٦٦٢	٤,٩٤٨	أرصدة لدى البنوك
٥١,٣٧٠	-	-	-	-	٥١,٣٧٠	مرايبات ومبالغ مستحقة من البنوك
٦٤٠,٣٩١	-	٧٨١	-	١,٩٤١	٦٣٧,٦٦٩	عقود تمويل مع العملاء
٥٣,٦٧٢	١,٩١٠	-	-	٩٨٥	٥٠,٧٧٧	إستثمارات
٥٦,٩٨٥	-	٦٥	٤,٤٩٢	-	٥٢,٤٢٨	ذمم مدينة
٤٤,٨٥٠	٢٢٦	-	١,٧١٠	-	٤٢,٩١٤	إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة
٨٥٦,٦٥١	٢,١٩٦	٨٤٦	٧,٩١٥	٥,٥٨٨	٨٤٠,١٠٦	المجموع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمه)

المجموع ٢٠٠٩	أخرى ٢٠٠٩	نيوزلندا / استراليا ٢٠٠٩	أوروبا ٢٠٠٩	أمريكا الشمالية ٢٠٠٩	الشرق الأوسط ٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	١,٩٤٧	٢,٩٥٨	٨,٠٥٧
٢٤,٦١٢	-	-	-	-	٢٤,٦١٢
٦٥٨,٧٤٨	١,٤٣٦	٢٥٨	-	٦٧٣	٦٥٦,٣٨١
٣٥,٧٢٨	-	-	-	-	٣٥,٧٢٨
٤١,٥٧٣	-	٣,٧٩٣	٧,٥٥٣	-	٣,٢٢٧
٨٠,٦٠	-	-	-	-	٨٠,٦٠
٨٥٤,٢٣٣	١,٤٣٦	٤,٠٥١	٩,٥٠٠	٣,٦٣١	٨٣٥,٦١٥

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الائتمان قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها والتعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

المجموع ٢٠١٠	أخرى ٢٠١٠	إنشائي وعقاري ٢٠١٠	مصرفي ومالي ٢٠١٠	تجاري وصناعي ٢٠١٠
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩,٣٨٣	-	-	٩,٣٨٣	-
٥١,٣٧٠	-	-	٥١,٣٧٠	-
٦٤,٣٩١	١١٥,٢٧٦	٣٨١,٠٨٩	٧٦,٨٠٥	٦٧,٢٢١
٥٣,٦٧٢	-	٣٤,٩٨٥	١٨,٦٨٧	-
٥٦,٩٨٥	٣٤,٥٠٨	٢٢,٤٧٧	-	-
٤٤,٨٥٠	١,٧١٠	١٢,١٠٠	٢٢٦	٣٠,٨١٤
٨٥٦,٦٥١	١٥١,٤٩٤	٤٥٠,٦٥١	١٥٦,٤٧١	٩٨,٠٣٥

المجموع ٢٠٠٩	أخرى ٢٠٠٩	إنشائي وعقاري ٢٠٠٩	مصرفي ومالي ٢٠٠٩	تجاري وصناعي ٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	١٢,٩٦٢	-
٢٤,٦١٢	-	-	٢٤,٦١٢	-
٦٥٨,٧٤٨	١٢٦,٥١٨	٣٧٥,٠٨٤	٩٦,٥٩٢	٦,٥٥٤
٣٥,٧٢٨	-	١٩,٧٢٠	١٦,٠٠٨	-
٤١,٥٧٣	٩,٣٠٥	٣٢,٢٦٨	-	-
٨٠,٦٠	١٧٢	٣٩,٤٣١	-	٤١,٠٠٧
٨٥٤,٢٣٣	١٣٥,٩٩٥	٤٦٦,٥٠٣	١٥٠,١٧٤	١٠١,٥٦١

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

ضمانات وتعزيرات إئتمانية أخرى

إن قيمة ونوع الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الإئتمانية للطرف الآخر. لدى البنك سياسة معتمدة فيما يخص قبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي على النحو التالي:

- للتمويل التجاري: الرهن على حسابات الإستثمار ورهن العقارات السكنية والمخزون والذمم التجارية المدنية؛ و
- لتمويل الأفراد والتمويل الاستهلاكي: الرهن على حسابات الإستثمار والرهنات على الموجودات موضوع التمويل.

كما يقوم البنك بالحصول على ضمانات شخصية من الملاك على تمويلات شركاتهم. تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقيات الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الإضمحلال.

نوعية مخاطر الإئتمان حسب فئة الموجودات المالية

يقوم البنك بإدارة نوعية الإئتمان للموجودات المالية باستخدام تصنيفات الائتمان الداخلية. إن هذه التصنيفات الائتمانية الداخلية يتم رصدها لكل مقترض على حده ويتم تحديدهم كالتالي:

جيدة

إن الإئتمانات الجيدة هي تلك التي تفي بالعرض وتلتزم حسب متطبات العقد. ولا يوجد أي سبب يستدعي الاشتباه في ظروف المدين المالية أو أن قيمة الضمانات قد اضمحلت بأي طريقة.

دون المستوى

إن الإئتمانات دون المستوى غير محمية بصورة كافية من قبل قدرة المدين على السداد أو الضمانات المرهونة. ويوجد احتمال كبير بأن البنك سوف يتكبد بعض الخسائر إذا لم يتم تصحيح العجز. إن احتمال تكبد الخسائر في المبلغ الإجمالي للموجودات دون المستوى ليس بالضرورة الموجودات الفردية المصنفة دون المستوى.

المشكوك فيه - الإضمحلال الفردي

إن الإئتمانات المشكوك في تحصيلها تحوي جميع نقاط الضعف الموجودة في الإئتمانات المصنفة كدون المستوى إلى جانب سمه إضافية تجعل إمكانية التحصيل أو التسوية الكاملة في ظل المعطيات والحقائق الموجودة والقيمة الحالية موضع شك كبير وبعيدة الاحتمال. إن احتمال الخسارة كبير. ولكن نظراً لبعض العوامل الهامة والمقدرة بشكل مقبول والتي من شأنها أن تدعم وتقوي الموجودات تم تأجيل تصنيفها كخسائر مقدرة إلى أن يتم تحديد وضعها بصورة أدق.

الخسارة - الإضمحلال الفردي

إن الخسارة متوقعة ومع ذلك تعتقد الإدارة بأن الإسترداد محتمل وبالتالي فإنه قد أُجّل شطب هذه المبالغ.

نوعية الإئتمان حسب الموجودات المالية

لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة		فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة		جيدة	
المجموع	بشكل فردي	المجموع	بشكل فردي	دون المستوى	جيدة
٢.١.	٢.١.	٢.١.	٢.١.	٢.١.	٢.١.
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩,٣٨٣	-	-	-	-	٩,٣٨٣
٥١,٣٧٠	-	-	-	-	٥١,٣٧٠
٦٥٣,٩٤١	٢,٥٩١	١٤٤,٤٩٢	-	٣٤,٣٤٧	٤٧٢,٥١١
٥٣,٦٧٢	-	-	-	-	٥٣,٦٧٢
٥٦,٩٨٥	-	-	-	-	٥٦,٩٨٥
٨٢٥,٣٥١	٢,٥٩١	١٤٤,٤٩٢	-	٣٤,٣٤٧	٦٤٣,٩٢١

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

لم يكن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة				
حيدة	دون المستوى	مضمحلة	مضمحلة	مجموع
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	-	١٢,٩٦٢
٢٤,٦١٢	-	-	-	٢٤,٦١٢
٥٠٢,٩٥٩	٧٢,٥٧٧	٩٤,٥٧٤	١,٦٧٦	٦٧١,٧٨٦
٣٥,٧٢٨	-	-	-	٣٥,٧٢٨
٤١,٥٧٣	-	-	-	٤١,٥٧٣
٦١٧,٨٣٤	٧٢,٥٧٧	٩٤,٥٧٤	١,٦٧٦	٧٨٦,٦٦١

من سياسة المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الائتمان عبر محفظة الائتمان. هذه التسهيلات جعلت الإدارة تركز على المخاطر القابلة للتطبيق ومقارنة تعرضات مخاطر الائتمان لكافة خطوط الأعمال التجارية والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر إئتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة التصنيف والممارسات. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

التحليل الزمني للمبالغ المستحقة القبض التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة حسب فئة الموجودات المالية

أقل من ٣٠ يوماً	من ٣١ يوماً إلى ٦٠ يوماً	من ٦١ يوماً إلى ٩٠ يوماً	أكثر من ٩٠ يوماً	المجموع
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٤٤,٧٤٤	٤,٠٥٠	٥١,٥٠٤	٤٤,١٩٤	١٤٤,٤٩٢
١٩,٣٣٥	٢,٢٢٨	٥١,٦٦٠	٢١,٣٥١	٩٤,٥٧٤

بلغت القيمة المقدرة للضمانات المحتفظ بها من قبل البنك مقابل عقود التمويل التي فات موعد إستحقاقها ٣٦٧,٢٣١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٩٣,٣١٢ ألف دينار بحريني).

القيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تم إعادة تفاوض شروطها

بلغ المبلغ القائم لعقود التمويل مع العملاء، والتي تم إعادة تفاوض شروطها (تسهيلات معاد هيكلتها) ١٥٠,٣٦١ ألف دينار بحريني خلال السنة (٢٠٠٩: ١١٨,٢٣٤ ألف دينار بحريني). إن هذه التسهيلات مضمونة بضمانات تبلغ ١١٠,٥٢١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ١٩٢,٣٧ ألف دينار بحريني). بالنسبة للتسهيلات المعاد هيكلتها البالغة ٨٧,٩٣٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٦٢,٨٦٢ ألف دينار بحريني) سواء لستة شهور أو أكثر فقد تم انقضاؤها منذ تاريخ إعادة الهيكلة وقام العملاء بالدفع المنظم على أساس زمني أو تم تسوية الصفقات. طلب البنك تسوية جزئية و/أو ضمانات إضافية كشرط لإعادة الهيكلة.

مدرجة ضمن إجمالي مبالغ التسهيلات المعاد تفاوض شروطها خلال السنة مبلغ متعلق بالأطراف ذات العلاقة بإجمالي ١٦,٩٥٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٢٣,٦٤٠ ألف دينار بحريني). إن هذه التسهيلات مضمونة بضمانات تبلغ ١٠,٩١٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: تم منح التسهيلات بدون ضمانات).

تقييم الإضمحلال

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الإضمحلال القرض تتضمن ما إذا كانت هناك أي مدفوعات رئيسية أو أرباح مستحقة لأكثر من ٩٠ يوماً أو هناك أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف الأخرى. وإنخفاض التصنيف الائتماني أو مخالفة شروط العقد الأصلي. تواجه المجموعة تقييم الإضمحلال في مجالين اثنين هما: مخصصات التقييم الفردي ومخصصات التقييم الجماعي.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

مخصصات التقييم الفردي

تحدد المجموعة المخصصات المناسبة لكل عقد من العقود التمويلية الجوهرية بصورة فردية. البنود التي تؤخذ في الاعتبار عند تحديد مبالغ المخصصات تتضمن استمرارية خطة أعمال الطرف الآخر وقدرته على تحسين الأداء عند حدوث صعوبات مالية والمبالغ من غير المتوقع إستلامها وأرباح الأسهم المتوقع سدادها في حالة الإفلاس وتوافر وسائل الدعم المالي الأخرى وقابلية استلام قيمة الضمانات وتوقيت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الإضمحلال في تاريخ كل تقرير ما لم تتطلب ظروف غير متنبأ بها عناية فائقة.

مخصصات التقييم الجماعي

يتم تقييم المخصصات بصورة جماعية لخسائر العقود التمويلية غير الجوهرية بصورة فردية وللعقود التمويلية الجوهرية بصورة فردية حيث لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت الإضمحلال الفردي. يتم تقييم مخصص الإضمحلال بتاريخ كل تقرير مع تلقي كل محفظة مراجعة منفصلة.

التقييم الجماعي يأخذ في الاعتبار الإضمحلال الذي من المحتمل أن يكون موجود في المحفظة بالرغم من أنه لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت تقييم الإضمحلال الفردي. يتم تقدير خسائر الإضمحلال مع الأخذ في الاعتبار المعلومات التالية: الخسائر التاريخية على المحفظة والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي بين وقت الخسارة التي من المحتمل تكبدها والوقت الذي سيتم تحديده كما يتطلبه مخصص تقييم الإضمحلال الفردي والمبالغ المستلمة والمستردة المتوقعة عندما تضحل. إن الإدارة هي المسؤولة عن إقرار هذه الفترة التي يمكن أن تمتد لسنة واحدة. يتم بعد ذلك مراجعة مخصص الإضمحلال من قبل إدارة الائتمان لضمان الإمتثال مع السياسة العامة للمجموعة.

يتم تقييم الضمانات المالية والاعتمادات المستندية ويتم عمل المخصص بطريقة مماثلة بالنسبة للعقود التمويلية.

٣٤-٣ إدارة مخاطر السيولة والتمويل

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الاعتيادية وضمن الإجهاد. ولتقليل هذه المخاطر قامت الإدارة بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية بشكل يومي. وهذا يشكل تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة وتوافر ضمانات ذو درجة عالية والتي يمكن استخدامها لتوفير تمويلات إضافية إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بمحفظة قابلة للتداول بصورة عالية وموجودات يمكن تحويلها بسهولة إلى سيولة في حالة التوقف غير المتوقع للتدفقات النقدية. كما تلتزم المجموعة بخطط ائتمان يمكن أن تلبى احتياجات السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائعه القانونية لدى مصرف البحرين المركزي التي تعادل ٥% من وداائع العملاء المعروضة بالدينار البحريني. باستثناء وداائع الشركات التابعة المقيمة. يتم تقييم وإدارة مركز السيولة في إطار سيناريوهات مختلفة مع الأخذ في الاعتبار عوامل الضغوطات المتعلقة بكل من السوق بصفة عامة والبنك بشكل خاص. ومن أهم هذه السيناريوهات هو الاحتفاظ بحدود لنسبة معدل صافي الموجودات المتوفرة إلى مطلوبات العملاء. تتكون الموجودات المتوفرة من نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي ومرابحات ومبالغ مستحقة من البنوك وإستثمار في أوراق مالية مسعرة والصكوك المتوفرة. تتضمن مطلوبات العملاء الحسابات الجارية وحسابات الإستثمار المطلقة ومرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك. إن النسب خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
%	%	
١٤,٧٣	١٦,٥١	٣١ ديسمبر
		خلال السنة:
١٧,١٣	١٤,٧٩	متوسط
٢٥,٦٥	١٦,٩٧	الأعلى
١٤,٠٤	١٢,٥٩	الأدنى

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية حسب الإستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية للمجموعة وحسابات الإستثمار المطلقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على أساس الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. تم الإفصاح عن تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة للإستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة في إيضاح ٣٣. تتم معاملة المدفوعات التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يظلوا السداد في وقت قريب ومن الممكن مطالبة المجموعة بالسداد ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة بناءً على تاريخ الإحتفاظ بودائع المجموعة.

المطلوبات المالية وحسابات الإستثمار المطلقة	عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ١٢ شهر	١ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠						
مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك	٧٣١	١٤٦,٣٠٦	٩٠,٤٥٣	١,٥٢٤	-	٢٤٨,١٤
مرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك	-	١٥٥,٣٠٧	١٢,١٥٣	٢١,٨٢٠	-	١٨٩,٢٨٠
حسابات جارية للعملاء	٥٥,٧٨٠	-	-	-	-	٥٥,٧٨٠
مطلوبات أخرى	-	٧,٨٤١	٧,٣٣٣	٢٤,٣٩٥	٤,٧٩٨	٤٤,٦٧
حسابات الإستثمار المطلقة	٤٣,٩٧٢	٣٤٥,٨٢٣	٦٥,٨١٨	-	-	٤٥٥,٦١٣
مرايحات ثانوية مستحقة الدفع	-	-	-	-	١٠١,٠٩٦	١٠١,٠٩٦
مجموعة المطلوبات المالية غير المخصومة	١٠٠,٤٨٣	٦٥٥,٢٧٧	١٧٥,٤٥٧	٥٦,٧٣٩	١٠٥,٨٩٤	١,٠٩٣,٨٥٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك	٢,١٢٣	١٠٥,٢٧٤	٣٤,٨٤٧	١١,٢٢٤	-	١٥٣,٤٦٨
مرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك	-	١٧٠,٥١٨	٢,٧١٢	١١,٤٢	-	١٨٤,٢٧٢
حسابات جارية للعملاء	٥٢,١٥٥	-	-	-	-	٥٢,١٥٥
مطلوبات أخرى	-	٧,٢٥١	٨,٧٣٥	١٢,٧٩٦	٤,٣٥	٣٢,٨١٧
حسابات الإستثمار المطلقة	٤٣,٨٧١	٤٦٩,٩٠٢	٥٢,٥٢٣	-	-	٥٠٣,٢٩٦
مرايحات ثانوية مستحقة الدفع	-	١,٥٣١	١,٥٣١	١٥,٣٠٧	١٠٩,٤٣٥	١٢٧,٨٠٤
مجموعة المطلوبات المالية غير المخصومة	٩٨,١٤٩	٦٩١,٤٧٦	١٠٠,٣٤٨	٥٠,٣٦٩	١١٣,٤٧٠	١,٠٥٣,٨١٢

إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة

تتضمن هذه إرتباطات للدخول في العقود التي تهدف الى تلبية احتياجات عملاء المجموعة. الإرتباطات تمثل الإرتباطات التعاقدية بموجب عقود المرايحات والمشاركات والإجارة المنتهية بالتمليك. إن للإرتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها فإن مجموع مبالغ العقود لا يمثل بالضرورة احتياجات التدفقات النقدية المستقبلية.

إن الإعتامادات المستندية وخطابات الضمان (متضمنة الاعتمادات المستندية المعززة) تلزم البنك بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل الوفاء بإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

يوضح الجدول أدناه تواريخ انتهاء الإرتباطات التعاقدية حسب إستحقاق الإرتباطات الإئتمانية والإلتزامات المحتملة للمجموعة:

المجموع ألف دينار بحريني	من ١ إلى ٥ سنوات ألف دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف دينار بحريني	أقل من ٣ أشهر ألف دينار بحريني	عند الطلب ألف دينار بحريني	
					في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٢,٧٧٨	-	١٢,٣٣٩	-	٤٣٩	إعتمادات مستندية
١٤,٩٠٤	-	-	١٤,٩٠٤	-	ضمانات
١٦,٩٤٢	٩	١٥,٠٨٧	١,٨٤٦	-	إرتباطات غير قابلة للنفذ لتقديم الإئتمان
٢٢٦	٢٢٦	-	-	-	إرتباطات الاستثمار
٤٤,٨٥٠	٢٣٥	٢٧,٤٢٦	١٦,٧٥٠	٤٣٩	المجموع
					في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٨,٨٦٦	-	١٥,١٠٦	-	٣,٧٦٠	إعتمادات مستندية
١٧,٨٣٧	-	-	-	١٧,٨٣٧	ضمانات
٤٣,٦٨١	٢,٥٢٠	٣٢,٥٩٧	٨,٥٦٤	-	إرتباطات غير قابلة للنفذ لتقديم الإئتمان
٢٢٦	٢٢٦	-	-	-	إرتباطات الاستثمار
٨٠,٦١٠	٢,٧٤٦	٤٧,٧٠٣	٨,٥٦٤	٢١,٥٩٧	المجموع

لا تتوقع المجموعة أية خسارة جوهرية فيما يتعلق بما هو مذكور أعلاه.

٤-٣٤ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية نتيجة للتغيرات في متغيرات السوق مثل معدلات الربح ومعدلات صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. وتتم إدارة ومراقبة التعرض لهذه المخاطر من إجراء تحليل الحساسية.

مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من إجمال التغيرات في معدل الربح التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو قيم الأدوات المالية. يقيس البنك مخاطر معدل الربح عن طريق قياس وإدارة فجوات التسعير كما يقوم بإجراء تحليل للحساسية.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الربح، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة. لقائمة الدخل الموحدة للمجموعة، إن حساسية قائمة الدخل الموحدة هو التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي دخل السنة على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كما في تاريخ قائمة المركز المالي.

إن تأثير إنخفاض النقاط الأساسية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية	٢٠١٠ ألف دينار بحريني	
			الموجودات
١٢٨	٢٥+	٥١,٣٧٠	مرايحات ومبالغ مستحقة من البنوك
٥٨٢	٢٥+	٢٣٢,٩٩١	عقود تمويل مع العملاء
١٣٤	٢٥+	٥٣,٦٧٢	إستثمارات - صكوك
			المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة
(٦١٦)	٢٥+	٢٤٦,٤٦	مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك
(٤٦٩)	٢٥+	١٨٧,٧٨٥	مرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
(٢٤٩)	٢٥+	٩٩,٤٢٣	مرايحات ثانوية مستحقة الدفع
(١,١٣٢)	٢٥+	٤٥٢,٩٦٣	حسابات الإستثمار المطلقة
(١,٦٢٢)			المجموع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٦٢	٢٥+	٢٤,٦١٢	الموجودات
٦٤٣	٢٥+	٢٥٧,٣١٤	مرايبات ومبالغ مستحقة من البنوك
٨٩	٢٥+	٣٥,٧٢٨	عقود تمويل مع العملاء
			إستثمارات - صكوك
			المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة
(٣٨٢)	٢٥+	١٥٢,٧٣٨	مرايبات ومبالغ مستحقة لبنوك
(٤٦٠)	٢٥+	١٨٣,٩٤٨	مرايبات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
(٢٤٣)	٢٥+	٩٧,١٨٩	مرايبات ثانوية مستحقة الدفع
(١,٢٤٨)	٢٥+	٤٩٩,٢٩٣	حسابات الإستثمار المطلقة
(١,٥٣٩)			المجموع

مخاطر العملة
إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام البنك بوضع حدود على القيمة المعرضة للمخاطر لعمليات العملة الأجنبية، ويتم مراقبة هذه الحدود بصورة منتظمة من قبل إدارة مخاطر المجموعة ويتم تقديم تقرير بشأنها إلى لجنة الموجودات والمطلوبات.

لدى المجموعة صافي التعرضات التالية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر:

معادل فائض (عجز)	معادل فائض (عجز)	
٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني	العملة
١٤٣	٦١٤	دولار نيوزيلندي
(٣,٩٠٧)	(١٩,٢٣٤)	دينار كويتي
٣٨,١٨١	٢٩,٧١٤	دينار أردني
١,١٢٨	(٣,٧٥٢)	جنية إسترليني
(١,٤٤٨)	(١,٦٧٦)	يورو
٩٤	٧,٥٧٦	ريال سعودي

يشير الجدول التالي إلى العملات التي كان لدى المجموعة تعرضات جوهرية على جميع موجوداتها ومطلوباتها النقدية كما في ٣١ ديسمبر. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدينار البحريني مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في قائمة الدخل الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤ إدارة المخاطر (تتمة)

إن تأثير الإنخفاض في معدل العملة من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على الربح	التأثير على الربح	تغير في معدل العملة	التأثير على الحقوق	التأثير على الربح	تغير في معدل العملة	
٢٠٠٩	٢٠٠٩	%	٢٠١٠	٢٠١٠	%	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
-	٢٩	٢٠+	-	١٢٣	٢٠+	دولار نيوزيلندي
-	(٧٨١)	٢٠+	-	(٣,٨٤٧)	٢٠+	دينار كويتي
-	٧,٦٣٦	٢٠+	-	٥,٩٤٣	٢٠+	دينار أردني
-	٢٢٦	٢٠+	-	(٧٥٠)	٢٠+	جنية إسترليني
-	(٢٩٠)	٢٠+	-	(٣٣٥)	٢٠+	يورو
-	١٩	٢٠+	-	١,٥١٥	٢٠+	ريال سعودي
-	٦,٨٣٩		-	٢,٦٤٩		المجموع

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة لأسهم حقوق الملكية نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

إن التأثير على الدخل والحقوق (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثل +١٥٪) في قيمة الاستثمارات الفردية مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة هو مبلغ وقدره ٢٤,١٢٢ ألف دينار بحريني و ١,٢٣٢ ألف دينار بحريني، على التوالي (٢٠٠٩: ٢٧,٣٥٣ ألف دينار بحريني و ١,٣٩٤ ألف دينار بحريني، على التوالي). إن تأثير الانخفاض في الاستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٣٤-٥ مخاطر الدفع المسبق

إن مخاطر الدفع المسبق هي مخاطر أن تتحمل المجموعة خسارة مالية نظراً لقيام عملائها وأطراف أخرى بالسداد أو طلب السداد قبل ما هو متوقع. إن المجموعة غير معرضة لأي مخاطر دفع مسبق جوهري.

٣٤-٦ مخاطر أسعار الإستثمارات العقارية

مخاطر أسعار الإستثمارات العقارية هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للإستثمارات العقارية نتيجة لإنهيار في السوق العقاري. تنتج تعرضات مخاطر أسعار الإستثمارات العقارية من الإستثمارات المحتفظ بها من قبل المجموعة (الأراضي والمباني).

إن التأثير على الدخل والحقوق نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثل +١٥٪) في قيمة الإستثمارات العقارية الفردية مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هو مبلغ وقدره ٢١,٤٦١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٩: ٢٠,٥٣٨ ألف دينار بحريني). إن تأثير إنخفاض الإستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٣٤-٧ المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو التجاوزات أو الأحداث الخارجية. عندما تفشل عملية الرقابة فإن المخاطر التشغيلية يمكن أن تسبب ضرر على السمعة ولها آثار قانونية أو تنظيمية أو تؤدي إلى خسارة مالية. لا تتوقع المجموعة إزالة جميع المخاطر التشغيلية كلياً ولكنها تستطيع إدارة وتقليل هذه المخاطر من خلال الرقابة والمتابعة ضمن إطار العمل. قام البنك بتنفيذ عملية سيطرة المخاطر والتقييم الذاتي حيث تقوم بموجبه كل وحدة من الوحدات بتحديد مخاطر عملياتها وتحدد مخاطر المؤشرات الرئيسية وتنفيذ الضوابط وتقديم تقرير عن قيم مخاطر المؤشرات الرئيسية والحوادث الفعلية لوحدة المخاطر التشغيلية وهي بدورها تقوم بتقديمها إلى الإدارة العليا. وتتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة والدخول وتقييم إجراءات الصلاحيات والتسويات وتدريب الموظفين وتقييم العمليات بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٥ إدارة رأس المال

تدير المجموعة بنشاط قاعدة رأس المال لتغطية المخاطر الكامنة في أعمالها. يتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام، ضمن القياسات الأخرى، إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل لمراقبة المصارف (إرشادات ونسب بنك التسويات الدولية) والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. كما قام البنك بتطبيق كفاية رأس المال الداخلي وخطة التقييم وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي على أساس توصيات لجنة بازل العنصر ٢. قام البنك بتحديد متطلبات رأس المال للسنوات الخمس القادمة على أساس إستراتيجية أعمال البنك والمخاطر المحتملة المطلوبة لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر معدل الربح ومخاطر السيولة ومخاطر الإستثمار والمخاطر التشغيلية. قام مجلس الإدارة بمراجعة كفاية رأس المال الداخلي وتقييم الخطة لكلا من الظروف الاعتيادية والضغوطات.

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى لقيمة المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكله رأسمالها وعمل تعديلات على ضوء التغييرات في ظروف أعمالها وخصائص مخاطر أنشطتها من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال. يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو عائد رأس المال أو إصدار أسهم رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنة السابقة.

رأس المال القانوني

تم حساب رأس المال القانوني والموجودات المرجحة للمخاطر وفقاً لإتفاقية بازل ٢ المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي:

٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
١٩١,٢٤٤	٢١٥,٥٩٧	١-٣٥	رأس المال فئة ١
٥٥,٤٢٥	٣٧,١٢٤	٢-٣٥	رأس المال فئة ٢
٢٤٦,٦٦٩	٢٥٢,٧٢١		مجموع رأس المال
٩٦,٤٤٩	١,٠٠٤,٥٦٤		الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان
٤٧,٣٣٧	٤٥,٧٧٤		الموجودات المرجحة لمخاطر السوق
٩٢,٠٥١	٩٦,٩٠٧		الموجودات المرجحة للمخاطر التشغيلية
١,٠٥٥,٨٣٧	١,١٤٧,٢٤٥		الموجودات المرجحة للمخاطر
٪٢٣,٤	٪٢٢		مجموع نسبة رأس المال
٪١٢,٥	٪١٢,٥		الحد الأقصى المستهدف

١-٣٥ يتضمن رأس المال فئة ١ على رأس المال وعلوّة إصدار أسهم وإحتياطي عام وإحتياطي قانوني والأرباح المستبقاة وحسم خسارة غير محققة ناتجة من التقييم العادل لأسهم حقوق الملكية.

٢-٣٥ يتضمن رأس المال فئة ٢ على مرابحات ثانوية مستحقة الدفع والمخصص الجماعي وإحتياطيات إعادة تقييم الموجودات. تم عمل بعض التعديلات للنتائج والاحتياطيات المبنية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية كما هو منصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٦ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

لا تستلم المجموعة أي دخل جوهري أو تتكبد مصروفات جوهريّة محظورة بموجب الشريعة الإسلامية، وتلتزم المجموعة بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية في حساب خاص، ثم تقوم بالتخلص منها بصرفها في وجوه البر العامة بالتنسيق مع الإدارة الشرعية.

٣٧ الواجبات الاجتماعية

أدى البنك واجباته الاجتماعية وذلك من خلال تبرعاته للأعمال والمؤسسات الخيرية التي تم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

٣٨ الزكاة

وفقاً لتعليمات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك. وفقاً لذلك لم يتم احتساب الزكاة في هذه القوائم المالية الموحدة.

٣٩ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام السنة السابقة لتناسب مع العرض المطبق في السنة الحالية. إن إعادة التصنيف هذا لم يؤثر على صافي الدخل والحقوق المبيّنة مسبقاً.